

# El jardí de Sant Gervasi



NÚM. 22 | OCTUBRE 2016 | DIARI INDEPENDENT I GRATUÏT | DL B 25204-2014 | @JSG\_SantGervasi | www.eljardidesantgervasi.cat

LA BONANOVA | MONTEROLS | GALVANY | TURÓ PARC | EL FARRÓ | EL PUTXET

20

## Lluïsa Vidal

Exposició monogràfica a una pintora modernista

26

## Jardins a la plaça

Els jardins de la plaça Francesc Macià i de l'av. Pau Casals

35

## Una història especial

IV Nit de Tapes al Mercat de Sant Gervasi

40

## Josep Ribas

El mercat és l'eix comercial de qualsevol barri



## Torna el Tast de Nit



**Recicli i estalviï**  
en els seus cartutxos  
de tinta i tòner fins a un

# 50%

### Cartuchos Sostenibles

Travessera de Gràcia, 131  
(entre Gran de Gràcia i Torrent de l'Olla)  
Tel. 93 218 31 73 [gracia@grupoparte.es](mailto:gracia@grupoparte.es)

c/Balmes, 278  
(Pça. Molina)  
Tel. 93 237 72 62 [molina@grupoparte.es](mailto:molina@grupoparte.es)

## EXPO ALFOMBRA IRÁN

1973

### EL MAYOR CENTRO EN BARCELONA DE ALFOMBRAS Y KILIMS, PESAS ORIENTALES Y MODERNAS

c/ Laforja 109, (esq. Calvet) Tel. 93.209.95.80  
[www.expoalfombrairan.com](http://www.expoalfombrairan.com)

PETITS  
EN TAMANY  
**GRANS**  
EN AUDICIÓ

AUDIÒFONS  
DES DE  
**45 €**  
MES



PILES  
GRATIS

CENTRES  
AUDITUS  
OFICIALS  
**WIDEX**  
AUDIÒFONS D'ALTA DEFINICIÓ

CENTRE AUDITIU  
WIDEX MUNTANER  
Muntaner, 521  
T. 934 181 573

CENTRE AUDITIU  
WIDEX RAYO  
Trav. de les Corts, 236  
T. 934 906 425

CENTRE AUDITIU  
AURAL ARIBAU  
Aribau, 169  
T. 933 624 099

CENTRE AUDITIU  
AURAL BONANOVA  
Escoles Pies, 103  
T. 932 547 932

## CLINICA DENTAL

JOSEP MARIA CLEMENTE

25 | 1990  
anys | 2015

Ronda General Mitre 190 - 93 211 12 11  
[www.cldental.es](http://www.cldental.es) - [recepcio@cldental.es](mailto:recepcio@cldental.es)

## LA MÀXIMA VALORACIÓ

**Compra d'or, rellotges, diamants i plata**

C/ València, 308 (migdia obert) · T. 93 487 87 49 · C/ Calvet, 9 · T. 93 209 08 38

[www.compremor.com](http://www.compremor.com)

\* Oferta vàlida fins al 30 de novembre a partir de 20 grams d'or. Regal limitat per persona i dia.



# Clínica ServiDigest

CENTRE MEDICOQUIRÚRGIC

APARELL DIGESTIU, METABOLISME, NUTRICIÓ I OBESITAT

*Més de 40 anys al Servei de la Salut*

## Servei d'Aparell Digestiu

Gastroenterologia, Hepatologia, Coloproctologia, Malaltia Inflamatòria Intestinal, Pàncrees i Vies Biliars.

## Servei d'Endoscòpia Digestiva

Colonoscòpia, Endoscòpia d'Esòfag, Estómac i Duodè, Endoscòpies Diagnòstiques i Terapèutiques, Càpsula Endoscòpica, Cromoendoscòpia Digital, Ecoendoscòpia, Colangiopancreatografia, Radiofreqüència per l'Esòfag de Barrett.

## Servei de Motilitat i Proves funcionals i digestives

Manometries esofàgiques i anorectals, pHmetries 24 H, Biofeedback anorectal, Proves d'Intolerància digestiva (Test Hidrogen espirat).

## Servei d'Ecografia i Elastografia

Ecografia abdominal, digestiva i tiroïdal. FibroScan & CAP per Fibrosi i Esteatosi hepàtica.

## Servei de Cirurgia General i Digestiva - Cirurgia Laparoscòpica

## Servei Medicoquirúrgic del Sobrepès i l'Obesitat

Tractaments Endoscòpics: Baló Intragàstric, Reducció d'estómac per via Endoscòpica (Mètode Apollo-OverStitch), Mètode POSE.

Tractaments Quirúrgics: Sleeve Gastrectomy (Gastroplastia tubular), By-pass gàstric, Switch duodenal i altres.

## Servei de Medicina i Cirurgia Estètica, Plàstica i Reparadora

## Servei d'Endocrinologia, Nutrició i Dietètica

## Servei de Psicologia Clínica

## Servei d'Hidroteràpia del Còlon

*La nostra manera d'entendre la Medicina és tenir el millor equip mèdic i humà i la tecnologia més avançada.*



*Volem compartir amb tu la tasca de cuidar-te.*



*El nostre camí cap a l'excel·lència no el donem mai per finalitzat.*



Balmes 334 (Clínica ServiDigest)

Balmes 271, 5ª planta (Hospital El Pilar)

08006 - BARCELONA

93 545 09 90 - 93 415 34 64

[www.servidigest.com](http://www.servidigest.com)



## CRÈDITS

**Edició:**  
El Jardí de Sant Gervasi SL  
**Coordinació comercial:**  
Martí Rodríguez Mestre  
[marti@eljardisg.com](mailto:marti@eljardisg.com)  
Mariona Alumà  
[mariona.aluma@eljardisg.com](mailto:mariona.aluma@eljardisg.com)  
**Coordinació editorial:**  
Jesús Mestre Campi  
[jesus@eljardisg.com](mailto:jesus@eljardisg.com)  
© Textos: dels autors  
© Fotografies i il·lustracions:  
s'esmenta l'autoria de la il·lustració o la seva procedència  
**Redacció:** Elena Bulet, Gràcia Farràs, M. Antònia Font Fernández, Jesús Mestre, Carme Rocamora, Javier Sardá  
**Correcció d'estil:** Ester Bonet  
**Disseny de maqueta i maquetació:** Jesús Mestre, G. Farràs  
**Tirada:** 12.000 exemplars  
Dipòsit legal B 25204-2014

**Il·lustració de portada:**  
Tast de nit 15, Mercat St. Gervasi

**Avis legal:** El titular de la publicació no serà responsable de cap error, inexactitud o irregularitat que puguin tenir els continguts publicitaris o dels patrocinadors. Per tant, estarà exempt de qualsevol responsabilitat derivada d'eventuals descomptes, ofertes i promocions de tercers, que es puguin oferir en la publicació. Tampoc no es fa responsable de les opinions i continguts expressats per terceres persones en la publicació.

## EDITORIAL

Ja fa unes setmanes que ha començat la tardor, però ara la comencem a notar: hem deixat enrere la calor de l'estiu, ha plogut i la temperatura ha baixat, els dies s'escurcen, i els parcs, jardins i carrers del barri s'omplen de fulles seques, de mil colors. També hi ha canvis a la capçalera de la revista: la papallona ha emprès el vol i ha caigut una acolorida fulla de castanyer, que ens assenyalava que en poques setmanes ens arriba la castanyada, una antiga tradició del país.

La revista va evolucionant i en aquest número introduïm dues noves seccions, una dedicada a la política del barri i una altra als joves. A la primera, a cada número, preguntarem als grups polítics amb representació al Consell del Districte, una qüestió d'actualitat al barri que esperem que sigui d'interès general a Sant Gervasi. A la segona, deixem una pàgina als joves perquè donin a conèixer les seves iniciatives i interessos. Era una secció buscada des de fa temps i ara ens sembla haver trobat la manera de fer-la possible. Esperem que totes dues seccions siguin del vostre interès. L'agenda de la revista ja està ben plena: tothom i arreu proposen activitats ben engrescadores. Entre aquestes destaquem, al llarg de la revista, la Mostra de Tardor i el Tast de Nit al Mercat de Sant Gervasi. És un moment important pel comerç de proximitat, ja que l'inici del curs i els primers freds porten renovació del vestuari i dels complements, noves dietes nutricionals o petites reformes a la llar. I el comerç del barri vol mostrar, amb aquests esdeveniments, els seus valors i la qualitat dels seus productes. Cal remarcar el Tast de Nit, una oportunitat per entrar al Mercat amb uns ulls diferents i de tastar els magnífics plats que preparen els venedors. És aquest dissabte, no us ho perdeu!

## SUMARI

**Agenda. Nomenclàtor** | 4 - 5

**Notícies del barri** | 6, 8  
*Nit benèfica*, Carme Rocamora,

**Articles** | 10, 12  
Roger Rosich, Fra Valentí Serra, Marc Talló i Neus Mestre, X. Boned, Joan Manuel del Llano, Eduard Sant

**Política de barri** | 14  
*Sobre la gestió de Vil·la Urània*, Pedro Miret, Ciutadans, Carme Rocamora

**Exposicions** | 15  
*Moda i Modernisme*, Fundació Rocamora

**Comerç de barri** | 16  
*Torna la Mostra de Tardor*

**Treballant a Sant Gervasi** | 18  
*Manuel Ruera*, J. Sardá i J. Mestre

**Reportatge** | 20  
*Lluïsa Vidal, interiors femenins*, J. Mestre

**Explorar el jardí** | 22  
*Els jardins de Francesc Macià*, M. J. Tort  
*L'estornell*, Enric Capdevila

**Galvany - Turó Parc** | 22  
*El convent de les Teresianes*, Roser Díaz

26 | **Abans i ara**  
*La Rotonada*, J. Sardá i J. Mestre

28 - 29 | **Arts i lletres**  
*Anatomia distàncies curtes*, Casa Usher  
*L'àngel okupa*, Jordi Quer; Patricia Trujillo

30 | **Salut i nutrició**  
*La carabassa*, Marta Castells;  
*Receptes de final d'estiu*, Blai Pérez

31 | **Gent de mercat**  
*Una història ben especial*

32 | **La mirada jove**  
*Jovent de Cassoles; Entrevista a Gerard Cassola*, Elena Bulet i Carme Rocamora

34 - 35 | **Pels petits de casa**  
*L'escola L'Horitzó*, M. Aguilar i M.A. Pastor

30 - 31 | **Gent Gran, Passatemp**  
*El bridge i els seus valors*, Juanjo Garcia  
*L'educació de la demència*, C. Martínez

38 | **Memòria històrica**  
*La riera de Bellesguard*, J. Mestre

39 | **Director d'empreses i comerços**

40 | **Contraportada**  
*Josep Ribas*, M. Antònia Font F.

Per publicitat: 637 96 16 17 / [marti@eljardisg.com](mailto:marti@eljardisg.com)



Inscripcions  
des de 110€  
al mes

# TALLERS GRUPALS DE MEMÒRIA

Entretinguts cursos de tardor per a persones grans  
(màxim 4 persones per taller)

Adreçat a persones adultes que comencen a detectar pèrdues de la seva memòria o que volen incrementar-la. En cada sessió treballarem:

**Atenció.** Moltes errades de memòria són motivades per una manca d'atenció.

**Associació.** Tècnica de memòria consistent en lligar records.

**Visualització:** Creant imatges que hem de recordar.

**Llenguatge.** Per millorar la dificultat en trobar paraules.

**Organització:** El material significatiu i organitzat es reté millor que aquell que és desorganitzat.



Madrazo 33, 3º 2ª  
08006 Barcelona

T. 935 477 180  
[info@centrodenken.com](mailto:info@centrodenken.com)  
[www.centrodenken.com](http://www.centrodenken.com)

# agenda del 13/X al 8/XI

FINS AL 18 DE DESEMBRE

**Instantcraft.** Penja a instagram una fotografia craft amb #instantcraft i podràs guanyar una càmera Instax de Fuji, o un llibre de Libros Cúpula.  
Centre Cívic Casa Sagnier

FINS AL 21 DE DESEMBRE

**17 è concurs del cartell de Sant Medir**

La Federació de Colles de Sant Medir organitza un concurs de cartells per triar el que representarà la dolça festa de Sant Medir. El termini de presentació dels cartells és del 12 al 21 de desembre.

FINS AL 22 D'OCTUBRE

Exposició: «**Moda i Modernisme, la influència del 1900**»

Fundació Rocamora  
c. Ballester, 12  
Horaris: de 10 a 14 h  
Entrada: 10 €

ELS DIMARTS DE 17 A 19 H,

ELS DIJOUS DE 17 A 19 H,

I ELS DIVENDRES DE 11 A 13 H

**Classes de mitja i ganxet.** Classes per a principiants o avançats de mitja i ganxet. Les classes tenen una durada de dues hores.  
**Miss Kits**  
c. Marià Cubí, 177

## OCTUBRE

DEL 3 AL 31 D'OCTUBRE

Exposició: **El meu avi i jo**, amb Almudena Suárez.  
Centre Cívic Vil·la Florida

DEL 3 AL 28 D'OCTUBRE

Exposició: **Cuéntame un cuento**, amb SRCSSG.  
Centre Cívic Can Castelló

RECOLLIDA DEL 10 AL 18 OCTUBRE,

DE 10 A 14 I DE 16 A 20 H

Mercat d'intercanvi: **'Un fil per un botó'**. Col·labora: Katia, Guttermann.  
Mercat d'intercanvi el dia 21  
Centre Cívic Casa Sagnier

DIJOUS 13, A LES 19:30 H

**Sanson i Dalila - Opera de Paris** (en directe):  
Gran Sarrià, Bosque Multicines i Cinesa Diagonal  
Entrades: Bosque i Gran Sarrià i Cinesa: 23,50 €

DIJOUS 13, A LES 19 H

Presentació del llibre **Prosa del alma**, de M. Concepció Garcia Vives.

Llibreria Troa Garbí

Via Augusta, 9

Organitza: La vocal de lis

DEL 14 AL 16 D'OCTUBRE

**Pe-rrro. La creativitat como pieza clave en el mundo**, amb Roció Asensi.  
EspacioConSentido  
plaça Adrià, 3

DIVENDRES 14, DE 17:30 A 19 H

**En construcció!** Preparació de túnel del terror del Casal de Joves.  
Centre Cívic Casa Sagnier

DIVENDRES 14, A LES 17:30 H

Presentació del llibre **Tocada del bolet**, de Tanit Tubau i Carmen Al.  
Centre Cívic Casa Sagnier  
Organitza: La vocal de lis

DIVENDRES 14, A LES 20 H

Conversa musical: **Els grans ballets russos**, amb la violinista Ala Voronkova, piano de Guerasim Voronkov i la narració de María Voronkova.  
Espai Putxet



Cartell de la 4a Mostra de Tardor de Sant Gervasi. Podeu trobar informació més detallada al web de la revista.

**Aquesta agenda recull un resum de les informacions que ens arriben a la redacció. Podeu trobar més notícies o informació més completa d'aquestes activitats i d'altres, i enllaços a internet, a l'agenda del web: [eljardidesantgervasi.cat](http://eljardidesantgervasi.cat)**

DISSABTE 15, DE 10 A 24 H

**4a Mostra de Tardor Comercial i Gastronòmica de Sant Gervasi.**

10 h xocolatada i jocs per els més menuts  
13:30 h Fideuà popular  
20 h **Tast de nit**, al Mercat places Frederic Soler i Joaquim Folguera  
Organitzen: Barnavasi, Comissió de Festes i Mercat de Sant Gervasi i

DISSABTE 15, A LES 12 H

Taller d'estampació infantil sobre el llibre **El intruso**, de Bastien Contraite.  
Casa Usher Llibreters  
Preu: 3 € (material inclòs)

DISSABTE 15, A LES 12 H

Presentació del llibre **Tocada del bolet**, de Tanit Tubau i Carmen Al.  
Fnac de l'illa Diagonal

DISSABTE 15, DE 13 A 15 H

**VermuArt** exposició concurs de fotografia del Faró 2016 i concert de Rik Van Den Bosch  
La Perrockia

DIJUMENGE 16, A LES 12 H

**Pallassos de fusta**, amb Marionetarium. Espectacle de titelles.  
Centre Cívic Vil·la Florida  
Preu: 3,51 €

DILLUNS 17, DE 18:30 A 20:30 H

Taller puntual: **Eines per a la recerca de feina**  
Centre Cívic Can Castelló

DILLUNS 17, A LES 19 H

Inauguració de l'exposició itinerant: **Dones de Medalla**, a càrrec de Dones Fem.  
Del 17 al 29 d'octubre  
Biblioteca Joan Maragall

DILLUNS 17, A LES 19 H

Club de lectura sobre el llibre **Em dic Lucy Barton** d'Elizabeth Strout, amb Miquel Adam.  
Casa Usher Llibreters  
Preu: 8 € (inclou consumició, guia de lectura i descompte en la compra del llibre de la propera sessió).

DIMARTS 18, A LES 19 H

Amb la publicació de **"14. L'autobiografia"** de Johan Cruyff (ed. Columna i Planeta) xerrada i homenatge a la seva figura i trajectòria, amb Frederic Porta.  
Casa Usher Llibreters

DIMECRES 19, A LES 17:30 H

**Juguem amb les paraules?** amb Noemí Caballer.  
Biblioteca Joan Maragall  
A partir de 3 anys

DIMECRES 19, A LES 18:30 H

Xerrada: **Conviure amb la fibromiàlgia, fatiga crònica i sensibilitat química**, a càrrec de l'Associació Catalana d'afectats de fibromiàlgia (FM-SFC-SQM).  
Centre Cívic Can Castelló

DIMECRES 19, A LES 19 H

**Tertúlia literària**  
Centre Cívic Casa Sagnier  
Organitza: La vocal de lis

DIMECRES 19, A LES 19:30 H

**Macbeth per Pol Avinyó**, cicle Òpera, Per Què No?  
Institut Françaès Barcelona

DIMECRES 19, A LES 19:30 H

Un té con Leonardo: Cicle de conferències sobre la influència de la literatura: **Charles Baudelaire y la modernidad**.  
EspacioConSentido

DIJOUS 20, A LES 18 H

Xerrada sobre **Projecte Radars**.  
Espai Putxet  
Organitza: Associació de Veïns i Amics del Putxet

DIJOUS 20, A LES 19 H

Inauguració d'exposició: **Textures**, a càrrec d'Antoni Audi.  
Centre Cívic Pere Pruna

DIJOUS 20, A LES 19:30 H

Un munt de mots: **Cuentos de mi andar**, de Coralía Rodríguez (Cuba - València).  
Centre Cívic Vil·la Florida

DIJOUS 20, A LES 20 H

**Macbeth**, en directe des del Gran Teatre del Liceu.  
Gran Sarrià, Bosque, Cinesa Diagonal i Boliche  
Entrades: Bosque i Gran Sarrià: 23,50 € i Cinesa: 22,40 € Boliche: 23 €

DIJOUS 20, A LES 21 H

**Concret de Sidecars**, presenten el nou àlbum *Contra las cuerdas*.  
Luz de Gas  
Entrada: 16,50 € (anticipades), 20 € (taquilla)

DIVENDRES 21, A LES 17:30 H

Mercat d'intercanvi: **Un fil per un botó**. Col·labora: Katia Guttermann.  
Diverdivendres: **Art amb botons** (per infants).  
Centre Cívic Casa Sagnier

DIVENDRES 21, A LES 17:30 H

Narració de **El meu avi i jo**.  
Centre Cívic Vil·la Florida

DIVENDRES 21, DE 18:30 A 20:30 H

**Anàlisi cinematogràfic**, amb Manu Yañez, d'ESCAC.  
Biblioteca Joan Maragall



**Consulteu les nostres ofertes!**



GINKGO'S  
CENTRE TERAPÈUTIC

Classes de Chi Kung i Meditació  
Tractaments d'Acupuntura  
Fisioteràpia i Osteopatia  
Serveis d'Infermeria



Ens podeu trobar a:

Sant Gervasi de Cassoles, 29

**93 418 27 43**

[ginkgosbcn@gmail.com](mailto:ginkgosbcn@gmail.com)

[www.ginkgosbcn.es](http://www.ginkgosbcn.es)



**DIVENDRES 21, A LES 19 H**  
Presentació del llibre **Anatomia de les distàncies curtes** de Marta Orríols.  
Casa Usher Llibreters

**DIVENDRES 21, A LES 19 H**  
Música't: **Brigitte Emaga & Acústic**, amb Brigitte Emaga i Luís García, guitarra.  
Centre Cívic Can Castelló

**DIVENDRES 21, A LES 20 H**  
**Pictofonies, El Bosco.**  
Conferència i concert, Cori Mercadé, Alfred Fernàndez i Mar Serinyà.  
Centre Cívic Pere Pruna

**DISSABTE 22, A LES 10 H**  
Costura solidària: **Kimokaps**, amb Guttermann.  
Centre Cívic Casa Sagnier

**DISSABTE 22, A LES 10 H**  
Itinerari: **El Quixot i Barcelona**, amb Rafa Burgos.  
Centre Cívic Pere Pruna  
Preu: 5,01 €

**DISSABTE 22, DE 10:30 A 12:30 H**  
**Panellets saludables**, a càrrec de Montse Medina.  
A partir de 4 anys  
Centre Cívic Vil·la Florida  
Preu adult: 9,95 € (2 hores)  
Preu infant: 5,86 € (2 hores)  
suplement: 5 €

**DISSABTE 22, A LES 12 H**  
**Ballada de sardanes** amb la cobla Rambles  
**Plaça Bonanova**  
Associació de Veïns Sant Gervasi de Cassoles

**DISSABTE 22, A LES 12 H**  
Taller infantil sobre el llibre **Perros y gatos bajo la lupa de los científicos** d'Antonio Fischetti.  
Casa Usher Llibreters

**DEL 24 D'OCT. AL 18 DE NOV.**  
Exposició 'Femart 2015': **Contramemòria.**  
Centre Cívic Casa Sagnier

**DILLUNS 24, A LES 19 H**  
**Xerrada sobre un clàssic cinematogràfic**, a càrrec de Lídia Bardina.  
Biblioteca Joan Maragall

**DILLUNS 24, A LES 19 H**  
Xerrada **Racisme, xenofòbia i drets humans**, amb Josep Granados, advocat de SOS Racisme.  
Casa Usher Llibreters

**DILLUNS 24, A LES 19:30 H**  
Un té con Leonardo: conferències sobre la influència del cinema: **Pier Paolo Pasolini: cultura popular y crisis de la burguesía.**  
EspacioConSentido

**DIMARTS 25, A LES 18 H**  
Xerrada: **Farmacíola natural per a l'hivern.**  
Espai Putxet

**DIMARTS 25, A LES 19 H**  
Productes de temporada: **Especial carbassa.**  
Centre Cívic Vil·la Florida

**DIMARTS 25, A LES 19:30 H**  
**Tast de vins** amb O. P. Tudela  
Casa Usher Llibreters  
Preu: 10 €

**DIMARTS 25, A LES 21 H**  
**Concert de Joan Miquel Oliver**, amb la col·laboració del Tr3sc.  
Luz de Gas  
Entrada: 15 € (entrada general) i 12 € (socis Tr3sc)

**DIMECRES 26, A LES 19 H**  
**Cassoleta de novel·la.**  
Biblioteca Joan Maragall

**DIMECRES 26, A LES 19 H**  
Xerrada mèdica: **Implants ortopèdics**, amb el doctor Lluís Roger  
Centre Cívic Vil·la Florida  
Associació de Veïns Sant Gervasi de Cassoles

**DIMECRES 26, A LES 21 H**  
**La Festa dels Friends -Group amb el Pare Manel.**  
Luz de Gas

**DEL 27 D'OCT. AL 17 DE NOV.**  
Exposició dels cartells promocionals **Reading is sexy** de l'editorial Gallo Nero.  
Casa Usher Llibreters

**DIJOUS 27, A LES 19:30 H**  
**Falstaff de Guiseppe Verdi** (Cicle Òpera, Per Què No?). Producció: Opéra de Paris / 2013/ VOSF / 2:33 h  
Institut Français Barcelona  
Entrada: 15 €

**DIJOUS 27, A LES 19:30 H**  
Accions a'Art: **De Viena a L'Havana**, amb Eudaimonia Ensemble.  
Centre Cívic Pere Pruna

**DIJOUS 27, A LES 21 H**  
48 Voll Damm Festival Internacional de Jazz Barcelona: **Antonio Lizana.**  
Luz de Gas  
Entrades: 18 €

**DIJOUS 27, A LES 19:30 H**  
Comèdia: **El Senyor Perramon**, adaptació lliure de l'Avare de Molière.  
Centre Cívic Vil·la Florida

**DISSABTE 29, A LES 11:30 H**  
Activitat familiar. Castanyada: **Fanalets de Tardor + Calendari de contes**, amb Ada Cusidó.  
Vil·la Florida i Biblioteca

**DILLUNS 31, A LES 19 H**  
Ciència-ficció: xerrades sobre els llibres **Pétalos de acero**, **Maisons de gat** i **Kou el corb.**  
Biblioteca Joan Maragall

**DILLUNS 31, A LES 19 H**  
Per Tots Sants: **Lectura de relats d'Edgar Allan Poe.**  
Casa Usher Llibreters

## NOVEMBRE

**DEL 2 AL 30 DE NOVEMBRE**  
Exposició de **Genoveva Maria Platero Sanz.**  
Centre Cívic Vil·la Florida

**DIMECRES 2, A LES 19:30 H**  
Un té con Leonardo: **Albert Camus y la filosofía del absurdo.**  
EspacioConSentido

**DIJOUS 3, A LES 18 H**  
**Vols ser blogger**, a càrrec de Sara Celaya.  
Centre Cívic Casa Sagnier

**DIJOUS 3, A LES 19:30 H**  
**Roba estesa**, amb Els Pirates Teatre.  
Centre Cívic Vil·la Florida

**DIVENDRES 4, DE 18:30 A 19:30 H**  
**Art i cinema: Pel·lícules sobre artistes plàstics**, a càrrec de Daniel Agudo, Fundació ESCAC.  
Biblioteca Joan Maragall

**DISSABTE 5, DE 10 A 15 H**  
**Mostra de Comerç de Galvany**, al carrer Madrazo, entre Santaló i Amigó  
Organitza: Barnavasi

**DIMARTS 8, A LES 19 H**  
Productes de temporada: **Especial castanya.**  
Centre Cívic Vil·la Florida

## NOMENCLÀTOR

### Carrer de Marià Cubí



És un dels carrers que travessen de llevant a ponent el barri de Sant Gervasi Sud o Galvany: comença a la Via Augusta i acaba al carrer de Calvet. La seva urbanització, iniciada a mitjan segle XIX, afectava diverses grans finques com les dels Galvany, Santaló-Lladó, Laforja-Tusquets o Ferrer Vidal. Es va iniciar pel seu tram central, pels volts de la plaça Cardona, on el 1860 ja s'havia obert un tros. El 1868 s'aprova la urbanització de tot el carrer, amb el nom de Sant Sebastià. Cap al 1874 es construeix a Can Galvany i Can Regàs, a la part més occidental, i poc després s'obria per la part oriental, urbanitzant la part sud de la finca Tusquets. Així, a finals del segle XIX, el carrer de Sant Sebastià tenia tres nuclis urbanitzats: un entorn del carrer de Sagués, un altre sota la plaça Cardona i un darrer, a tocar de la riera de Sant Gervasi (avui Via Augusta). La majoria d'aquests habitatges per a menestrals i classes mitjanes. L'any 1907 el carrer passà a anomenar-se de Marià Cubí, un científic expert en la frenologia, sense vinculacions conegudes amb el barri. A principis del segle XX, a les zones sense urbanitzar, es va construir grans torres burgeses com la casa Llorach i Can Fabre (Muñoz Ramonet) a l'altura de Muntaner, o Can Ferrer, a Balmes, tot quedant el carrer urbanitzat del tot. Els anys seixanta van desaparèixer algunes de les cases emblemàtiques, com can Llorach, i d'altres es van anar abandonant, com és el cas de Can Ferrer, avui mig enrunada i amb el que queda del seu magnífic parc molt abandonat. És, avui dia, un dels eixos comercials més vitals del barri.

A la fotografia, el carrer de Marià Cubí cantonada amb Calvet, engalanat per la Festa Major de l'any 1931. Fotografia cedida per Carme Ronda i l'Arxiu Històric de Els Blaus de Sarrià

**dsushi** .es  
take away & delivery

**(93) 143 38 78**  
**(93) 618 45 17**



**Santaló, 153**

**dsushi.es**

Abierto de lunes a domingo  
de 13:00 a 16:00 y de 20:00 a 23:30

PEDIDO MÍNIMO 15€  
(Servicio a domicilio +1€)

Pedidos online desde nuestra web

**www.dsushi.es**

info@dsushi.es

## notícies del barri

### Premi Corresponsables 2016

“Sent inclusives aconseguirem la igualtat de gènere”, Júlia Salsas

#### ► El jardí

La iniciativa Las ConSentidas va rebre el guardó a la millor iniciativa per “fomentar el diàleg i la pertinença a una comunitat entre el col·lectiu femení al voltant de l'àmbit de la responsabilitat social i la sostenibilitat”, segons va assenyalar el president de la Fundació Corresponsables, Marcos González.

Durant el discurs, Júlia Salsas, directora de EspacioConSentido de la plaça Adrià i líder del projecte, va agrair a l'organització el Premi que va dedicar a les més de 1.200 dones que han participat durant els quasi dos anys de vida. A més, va afirmar que “només sent inclusives amb els homes aconseguirem la igualtat de gènere”.

L'essència de Las ConSentidas rau a donar veu a totes les dones, ja que totes —totes!— tenen alguna cosa a compartir. I a totes elles, els va dedicar el premi rebut el 21 de setembre a CaixaForum Madrid. Per EspacioConSentido han passat durant aquest temps, dones de diferents sectors, edats, països i perfils. I cada “consentida inspiracional” ha estat capaç de traslladar un missatge d'apoderament gràcies al *expertise* que cadascuna d'elles té: des de política (Núria Bassols) fins a alimentació i hàbits saludables (Pilar Benítez o Alexia Briones), passant per emprenedores (Gemma Cernuda o Laia Serrano), empresàries (Carlota Pi), periodistes (Julia Higuera o Ima Sanchís) o perfils de dones com Nedaa Alkatib (refugiada palestina), Rivki Kutnovsky (mestra Kabbalista), Marta Caparrós (expatriada perseguint un somni) o Alejandra Yuste (creadora de Maters).



## Nit benèfica amb La Vocal de Lis

Amor Pérez presenta a Luz de Gas el llibre “Qué estás pensando?”

#### ► Carme Rocamora (@CarmeCRS)

El passat 4 d'octubre La Vocal de Lis va organitzar un acte benèfic per la Fundació Iván Mañero a la Sala Luz de Gas, on van assistir unes 125 persones. La nit va començar amb la lectura a càrrec d'Òscar Muñoz d'un fragment del llibre editat per La Vocal de Lis *¿Qué estás pensando?*, d'Amor Pérez. La conducció de l'acte la van realitzar amb dinamisme Elsa Anka, presentadora de televisió i voluntària de la Fundació, i Joel Minguet, actor.

Amor Pérez va presentar el seu llibre mitjançant una conversa amb l'escriptor Javier Clavero. Un llibre que parla d'una història d'amor a través de les xarxes, un relat de com és possible estimar per la paraula i l'escriptura i no a través del contacte físic. És ja el segon llibre que publica aquesta nutricionista que va començar la seva trajectòria com a escriptora, gràcies als ànims que rebia a les xarxes al publicar històries i pensaments al Facebook. En aquest llibre demostra com el contacte físic no és tot el que importa sinó que les paraules són capaces d'erigar la pell.

El caire benèfic de l'acte recau en que per cada exemplar venut, un euro es destina a la Fundació Iván Mañero, la qual va presentar durant la nit Ruth Mañero, la germana del doctor Iván i directora de la fundació ja que el doctor, no va poder assistir per motius laborals.



Fotografia: Carme Rocamora

Aquesta fundació treballa sobretot a Guinea Bissau tot prestant ajuda mèdica i treballant contra la desnutrició i en especial en cirurgia plàstica, necessari en un lloc on calen moltes reconstruccions.

#### Diversos artistes

Aquests no van ser els únics participants de la nit organitzada per l'editorial, sinó que altres artistes també van dedicar el seu temps a la causa de manera completament desinteressada. Així doncs, els assistents van poder gaudir de la música de l'ex-baixista de Sau Jordi Gas; també de les joves veus de les germanes soprano Sara i Maria Bañeras. Seguint en la línia jove, la Pavla, actriu de la Riera i ara treballant un projecte discogràfic

D'esquerra a dreta, Joel Minguet i Elsa Anka presentadors de l'acte, i Amor Pérez, autora del llibre, a Luz de Gas

va cantar alguns temes. De la mateixa manera, va ser l'oportunitat per un altre grup emergent, Señora Carmen. Com és propi d'aquesta mítica sala de Sant Gervasi, també hi va haver lloc per l'humor amb el presentador de Barcelona Comedy Club Jose Bailón i amb el membre de Comedy Central Xavi Castells. La poesia va estar a càrrec del campió d'Espanya de Poetry Slam, Salva Soler.

Un cop més, La Vocal del Lis se'n surt amb èxit en la presentació d'un llibre en un acte amb rerefons solidari.

## Remodelació de l'av. Príncep d'Astúries

#### ► El jardí

L'Escola Rius i Taulet, de la plaça Lesseps, va ser la seu el dijous 6 d'octubre d'una jornada participativa i de debat sobre la transformació de l'avinguda Príncep d'Astúries. Cal dir que aques-

ta avinguda fa de límit entre els districtes de Gràcia i Sant Gervasi, cosa que sempre ha complicat fer-hi actuacions. I, com es va veure, des de Gràcia sembla haver-hi més interès que des de Sant Gervasi per fer la reforma. Eloi Badià, regidor gracienc (el regidor de Sarrià - Sant Gervasi va delegar en el conseller Joan Manuel del Llano), va obrir la sessió donant la paraula a Carles Casamor, d'Ecologia Urbana, qui va tra-

çar les línies principals de la reforma: passar de 5 a 3 carrils de circulació (4,5 m de voreres i 11 m de calçada) i posar-hi més arbrat. Les obres començarien l'any vinent. Va parlar després Carme Bou en nom de la Plataforma Veïnal, que va esmentar la bona disposició de l'associació per una reforma llargament demandada. La sessió va acabar amb un procés participatiu on els veïns van poder dir-hi la seva.

**scÖts**  
CORSETERIA • MODA ÍNTIMA • BANY

Especialistes en corseteria:  
confort, maternal, esportiva,  
teràpèutica, bodys, faixes  
i moda bany.

Disponibles en totes les talles i copes.

**Anita**  
SINCE 1886

C/ d'Arimon, 6 Telèfon: 93 667 83 90  
[www.corseteriacots.com](http://www.corseteriacots.com)

Centre Integral de Bellesa i Salut



etern  
centre Wellness

# Depilació *Làser Alejandrita*

## *Aixelles, GRATIS!*

*Per cada sessió d'angonals o superior  
(màxim 3 sessions gratis per persona)*



Centre de Medicina Estètica. E08941181  
Autoritzat per la Generalitat de Catalunya

[www.eternwellness.com](http://www.eternwellness.com)



C/ Arimon 18-20 | 08022 Barcelona | tel. **93 181 39 34**

Dilluns-Divendres: 9:30 a 22:00 h. | Dissabte: 10:00 a 20:30 h. | Diumenge: 10:00 a 14:00 h.

## notícies del barri

### Audiència Pública

#### ► Carme Rocamora

El passat 26 de setembre va tenir lloc a la Biblioteca Clarà, a les Tres Torres, la primera audiència pública després de les vacances d'estiu, plena a vessar amb una vuitantena de persones i amb força presència dels diversos consellers del Districte. La mesa va estar constituïda pel conseller portaveu Joan Manel del Llano, acompanyat del conseller del PSC Blas Navalón; també el secretari del Consell del Districte Ricard González, el regidor president Jordi Martí i el regidor del Districte, Daniel Mòdol. Seguint el model de les preguntes prèvies escrites a l'inici, se'n van recollir 14, d'entre les quals la famosa queixa per l'estat del carrer Balmes, on la circulació per la vorera es fa molt difícil pel poc espai disponible per a vianants, a causa d'entre altres problemes, la presència de les motocicletes aparcades a les voreres.

Josep Ribas, en nom de l'Associació de Paradistes del Mercat de Sant Gervasi, va fer notar que les obres que s'estan fent per posar un ascensor a l'estació del Putxet, els treu visibilitat. I també es va queixar tant de la senyalització com de la zona de càrrega i descàrregues poca adequades del mercat. Altres queixes tradicionals són les filtracions d'aigües i la insuficient il·luminació.

Seguidament, des de l'Associació de Veïns del Putxet es va demanar una reunió per tractar algunes temàtiques, trobada que s'havia demanat en altres ocasions i per tant, que es torna a demanar, especialment per tractar la problemàtica de l'equipament del carrer Manacor, 1.

També es va donar especial èmfasi a la problemàtica més que coneguda per tots nosaltres, avinguda Príncep d'Àstúries, de la qual els veïns han conegut que s'estan fent trobades pel projecte de remodelació i per tant, reclamen poder participar en aquest procés a aque-



Fotografia: Carme Rocamora

lles reunions no estrictament tècniques, a més d'estar informats.

Així s'inaugura el curs polític, amb peticions relacionades amb el civisme i queixes per la brutícia, acompanyades de les peticions populars dels nostres barris a les quals encara no s'ha posat solució. Això sí, amb la presència de gran part de l'equip de govern i consellers a l'Audiència Pública.

### Festa Major a Sant Gervasi Sud

#### ► El jardí

Els dies 2, 3 i 4 d'octubre es va celebrar la Festa Major de Sant Gervasi Sud, al Galvani. El diumenge es va fer una ballada de sardanes a la plaça Molina i el dilluns i dimarts següents hi va haver jocs infantils i un concert de gospel a la plaça Cardona amb el grup Sant Gervasi Gospel Friends.

Per altra banda, es va avançant amb la neteja de la finca de Can Ferrer i s'ha fet noves reunions entre tècnics del districte i membres de les associacions de la zona per anar analitzant propostes d'ús de la finca.



Fotografia: AV Sant Gervasi Sud

A dalt, la taula presidencial de l'Audiència Pública, amb -d'esquerra a dreta- els consellers de BeC i PSC, el regidor Daniel Mòdol i el regidor president Jordi Martí.

A sota, ballada de sardanes a la plaça Molina.

### Bibliocurts 2016

#### ► Biblioteca de Sant Gervasi

La segona edició de Bibliocurts se celebrarà del 21 de novembre a l'1 de desembre a la Biblioteca de Sant Gervasi - Joan Maragall. Els curtmetratges seleccionats per participar al festival i optar pels premis s'anunciaran la primera setmana de novembre.

La programació es complementarà amb altres projeccions i activitats paral·leles. Celia Rico Clavellino, guionista, directora i membre del jurat de l'edició d'enguany del festival, s'encarregarà d'impartir un taller de guió de curtmetratges de ficció. Es tracta d'un taller d'escriptura dinàmic, dirigit a tots aquells que estan desenvolupant un guió de curtmetratge de ficció i que estan buscant una opinió externa, i a tothom qui tingui ganes de compartir el procés d'escriptura o tingui un text guardat al calaix i vol donar-hi una segona oportunitat.

La sessió inaugural d'enguany comptarem amb la col·laboració de l'Institut Francès de Barcelona, qui s'encarregarà de la presentació d'una programació de curtmetratges fora de competició sota el títol *Paris en curt*.

### Putxet Actiu, 49

#### ► El jardí

S'ha publicat el número 49 de la revista de l'Associació de Veïns i Amics del Putxet. En aquest número, hi ha una crònica gràfica de la Festa Major d'enguany, una entrevista a Conxita Riba que ens parla de la matalasseria de l'avinguda de la República Argentina, que plega després de 80 anys de vida, i finalment un article sobre la restauració de la Rotonda, on es pregunta que ha passat amb els esgrafats que hi havia a la façana i que la recent restauració no ha contemplat. Finalment hi ha una llarga llista dels "temes històrics demandats per l'Associació, pendents de solució per part de l'Ajuntament".



### santmedir 17è CONCURS DE CARTELL

AMB UN ÚNIC PREMI DE 750 EUROS (premi únic)  
TERMINI DE PRESENTACIÓ DLS CARTELLS: del 12 al 21 de desembre de 2016  
LLOC I HORARI DE PRESENTACIÓ DE LES OBRES: Carrer Aldega 9, Barcelona - de 17 a 21 hores

### 17è Concurs de Cartell de Sant Medir

La Federació de Colles de Sant Medir organitza un concurs de cartells per triar el que representarà la dolça festa de Sant Medir, que com cada any, se celebra el 3 de març. El termini de presentació dels cartells és del 12 al 21 de desembre.

Es poden presentar obres individuals o col·lectives i han d'incloure el text 'Sant Medir, dolça festa' i la data, '3 de març de 2017'.

El veredict del concurs es farà públic el 14 de gener de 2017, als Jardins de Manel Llorente, a les 12 h, davant de la seu de la Federació de Colles de Sant Medir. Hi ha un premi únic de 750 € Es realitzarà una exposició de les obres presentades a diferents llocs de la ciutat.

Es pot consultar les bases del concurs al web: [www.santmedir.org](http://www.santmedir.org)

### Santiago Ponce, conserge al Turó Parc

#### ► El jardí

El dia 25 de setembre, el diari *El Periòdic de Catalunya*, es feia ressò dels fets protagonitzats per Santiago Ponce, un conserge d'una casa d'habitacles del Turó Parc. A partir dels seus avisos i mitjançant la coordinació de l'ACiV del Turó Parc, els Mossos d'Esquadra van poder detenir dues bandes d'atracadors molt perillosos.

CIRCULO CUADRADO



REFORMES D'HABITATGES

PROJECTES COMERCIALS

ESPECIALISTES EN CUINES I BANYS

Prats de Mollò, 8, Local (Sarrià)  
08021 Barcelona Tel. 93 362 13 80  
[info@circulocuadrado.net](mailto:info@circulocuadrado.net)



circulocuadrado.net



*AL COR DEL BARRI DE SARRIÀ –SANT GERVASI, TRES LLARS ACOLLIDORES,  
TRANQUIL·LES I AMB UN EQUIPAMENT EXCLUSIU FET A LA SEVA MIDA.*

*Residencial Augusta Park*

Amb la Gent Gran



*C/ Copèrnic, 30-32  
08021 Barcelona · Telf. 93 362 49 10  
informacio@residencialaugustapark.com  
www.residencialaugustapark.com*



*Residencial Bellesguard Park*

Amb la Gent Gran



*C/ Valeta d'Arquer, 30-34  
08017 Barcelona · Telf. 93 254 05 70  
informacion@bellesguardpark.com  
www.bellesguardpark.com*



*Residencial Sant Gervasi Parc*

Amb la Gent Gran



*C/ Teodora Lamadrid 7-15  
08022 Barcelona · Telf. 93 418 78 65  
informacio@residencialsantgervasiparc.com  
www.residencialsantgervasiparc.com*



## articles

## LA MIRADA POLÍTICA

## Noms i estàtues



## ► Roger Rosich

L'astracanada que el grup municipal barceloní de la CUP va engegar contra la columna de Cristòfor Colom no duia enlloc. Ganes de donar que parlar i fer-se veure.

La columna de Colom és part del ric skyline de la ciutat. És un punt de referència. Un símbol de Barcelona.

La columna de Colom és un monument a la història de Catalunya, i no pas un homenatge a l'esclavisme i a la colonització, tot i les representacions escultòriques concebudes amb la mirada de la seva època d'edificació. L'estàtua és un record d'una Catalunya pujant, d'una Barcelona que volia ser una capital europea. Sumem-hi la voluntat de la CUP de retirar l'escultura d'Antonio López, primer marquès de Comillas i una de les primeres fortunes de l'Espanya del canvi al segle XX, i el nom de la plaça dedicada a aquest. Certament, la base de la fortuna de López va ser el tràfic de futurs esclaus als Estats Units. I això mereix la consideració de canviar-li el nom a la plaça, però no necessàriament de retirar l'escultura. La *Damnatio Memoriae* és sempre una idea nefasta. No podem oblidar. Tot en una Barcelona que no disposa de gaires escultures a les places en homenatge a prohoms; i les poques que hi ha no són gaire respectades... Sort n'hi ha que el nomenclàtor de les principals vies de la ciutat homenatgen a importants personatges de la nostra gran i llarga història.

Tanmateix les propostes en vers a la columna de Colom i a l'escultura del marquès de Comillas van arribar de la CUP, i no de l'equip de govern municipal format pel 'colauisme' i pels socialistes; i la cosa es va quedar en res.

El tema de la nomenclatura barcelonina ha estat sobre la taula des del minut zero de l'etapa de govern Colau. Un tema correcte de visitar i de debatre. Certament, en una ciutat com Barcelona no poden seguir homenatjant-se en noms de carrers a feixistes o a certes persones de nefasta memòria. I sí és necessari fer justícia a grans barcelonins o catalans oblidats. En això l'Ajuntament Colau pot seguir; arribant a consensos amplis amb l'oposició a poder ser: incloent els regidors de CiU i d'ERC; perquè els governs municipals passen, però els carrers es queden...

Canviar el nom del saló de plens de "Reina Regent" a "Carles Pi i Sunyer" és una bona iniciativa, i de consens. I sense la necessitat de treure el gran quadre de la Regent Maria Cristina amb el nen Alfons XIII.

Deixarem això del regidor d'Arquitectura (i de Sarrià - Sant Gervasi) d'anomenar "mona de Pasqua" a la Sagrada Família per un altre dia...

Roger Rosich és anàlisi polític, [1400characters.wordpress.com](http://1400characters.wordpress.com)

## CUINA DE CONVENT

## Cuinar la pastanaga i el carbassó



## ► Fra Valentí Serra

Menjar la fruita i la verdura al seu moment estacional té molts avantatges, a més d'un preu més assequible, té més bon color, olor, textura i, sobretot, gust. Les hortalisses estivals són molt riques en aigua i tenen propietats refrescants i antioxidants.

Justament en temps d'estiu i en les primeres setmanes de la tardor vénen molt de gust les amanides i les menges refrescants. Una de les hortalisses més pròpia del temps d'estiu és el carbassó, i que hom pot preparar i guisar de moltes maneres. Per exemple, si es talla el carbassó en làmines molt fines, aquestes s'han de cobrir amb capes molt primes de fulla de lletuga sense tronxo i d'espàrrecs tallats per la meitat, i aquestes capes s'han d'anar amanint amb alguna salsa o vinagreta, i el resultat final és excel·lent. De guisa semblant, amb la pastanaga laminada, o ratllada molt fina, macerada amb suc de taronja agre, un raig d'oli d'oliva i afegint encara una mica de mel i de canyella, en resulta una amanida inèdita, molt bona i refrescant, que en temps xafogós i en dies ardents la solien menjar els frares. La pastanaga és una hortalissa que destaca per les seves propietats nutritives i terapèutiques essent, alhora, molt agraciada en vitamines i minerals, de manera que és molt recomanable car, a més d'estimular la gana, aporta fibra i protegeix la pell i contribueix a millorar la capacitat visual. A voltes l'aplicació externa (i la ingesta) del suc de pastanaga ha donat bons resultats en casos de reumatisme.

De les hortalisses més comuns conreades a les hortes, com ara les pastanagues, les carbasses i, sobretot, els naps i les cebes, els frares en solien posar grans quantitats a l'escudella conventual de llegums amb verdures: "Córtese a lo largo unos nabos y cebollas y lo todo podrás en una cacerola con perejil, tomillo, escarola, apio y manteca. Lo rehogarás hasta que adquiera color y luego añadirás una azumbre de agua de fuente, una lechuga, guisantes, judías blancas, sal y pimienta. Después de cocerlo todo muy despacio en la cacerola durante tres horas lo colarás con un trapo y tendrás un buen caldo de hortalizas, a punto de ofrecer en el refectorio" (BHC, *Recetario*, s. f). A l'article vinent us vull parlar, D.v., dels àpats conventuals i pairals en temps de tardor.



Fra Valentí Serra de Manresa és l'arxiver dels caputxins

## NATURALMENT CURIOSOS

## El colesterol



## ► Marc Talló i Neus Mestre

Ahir mentre esperàvem al tren vam veure una parella que comentava una analítica de sang. Els dos "tenien colesterol" i el metge els havia dit que havien de vigilar què menjaven, que sinó podrien tenir greus problemes de salut. Si mirem al nostre voltant, a la televisió,

a la ràdio, a les revistes, a tot arreu se'ns parla del colesterol i de com reduir-lo. Però exactament què és el colesterol? S'associa i es coneix el colesterol amb una molècula dolenta per a l'organisme. Però això ha de canviar, el colesterol és una molècula molt important que tenim tots nosaltres (no només les persones grasses) en cada una de les nostres cèl·lules. El colesterol és l'encarregat de donar rigidesa a les membranes de la cèl·lula, és a dir, les molècules de colesterol són essencials per donar forma i solidesa a les cèl·lules. A més, té altres funcions com seria la de precursor de la síntesi d'hormones. Ara us preguntareu, per què es diu que és dolent si dona estructura a les cèl·lules? Doncs bé, com passa amb molts components del nostre organisme que són essencials, si en tenim massa, això causa un problema. Més o menys la meitat del colesterol que necessitem el sintetitzem al fetge nosaltres mateixos, i la resta ha de venir de la dieta. Però si tenim una dieta alta en greixos, tindrem uns nivells massa elevats de colesterol, de manera que aquest quedarà fora de les cèl·lules i estarà circulant per la sang.

El colesterol és processat i transportat a la sang per unes proteïnes. El conjunt proteïna-colesterol s'anomenen lipoproteïna i es classifiquen segons la seva densitat: lipoproteïnes d'alta densitat (HDL) i de baixa densitat (LDL), aquestes últimes són les més importants. Les LDL poden dipositar-se als vasos sanguinis fent que s'obturin, que no passi el reg sanguini i conseqüentment augmenta el risc que hi hagi un infart. És per això són conegudes com el "colesterol dolent" i són les que ens interessa disminuir el seu nivell.

Les HDL, en canvi, tenen un efecte protector, ja que s'enduen tot aquell colesterol que ens sobra a la sang i el porta al fetge on serà eliminat. Aquestes proteïnes farien la funció d'escombra, s'enduen el colesterol no utilitzat evitant que pugui formar plaques a les artèries, i per tant, són conegudes com a "colesterol bo".

Així doncs, és important portar uns hàbits de vida saludables (fer esport, dieta baixa en greixos, ...) ja que afavorim l'augment de les HDL i la disminució de les LDL. Ara ja ho sabeu, el pròxim cop que parleu de colesterol, recordeu que també n'hi ha de bo i que és necessari per al correcte funcionament de les nostres cèl·lules.

Marc Talló Parra i Neus Mestre Farràs són biòlegs humans i recolliran les propostes de temes a [naturalmentcuriosos@gmail.com](mailto:naturalmentcuriosos@gmail.com)

## RÀPID MODOLELL

[www.cerrajeriamodolell.com](http://www.cerrajeriamodolell.com)

Reparació de calçat | Duplicat de claus | Comandament de pàrquing | Obertura de portes | Claus Fichet 787, Soler, Sidese | Instal·lació, canvi i reparació de panys | Centre Tècnic SAG Seguridad i DOM | Receptors de Comandaments | Claus i comandaments per cotxes i motos

c Modolell, 57, local 4 Barcelona

DLL 16-20 h DM-DV 9-14 h | 16-20 h DS 10-13:30 h

dilluns matí tancat



[nodre@nodre.com](mailto:nodre@nodre.com)

677 17 63 93

- formació a mida
- estudis qualitius
- consultoria d'equips
- disseny de material didàctic
- cursos per educar l'escolta i la mirada
- dinamització de processos participatius

# FISIOTECNOLOGIA

## Encara no has provat la **Fisiotecnologia**

Un nou concepte de **fisioteràpia individual** combinada amb **tecnologia única** a Barcelona



Descobreix-la **ara** per només

# 42€

\*Promoció vàlida en la primera sessió, fins al 31 de novembre

Fes un tour virtual pel centre →



### FISIOTERÀPIA I OSTEOPÀTIA AVANÇADA

- Tractaments individuals de 60 minuts
- Lesions esportives de totes les edats
- Fisioteràpia post intervenció quirúrgica
- Pla terapèutic personalitzat i exclusives instal·lacions



Amb les tècniques i tecnologia més avançades: **AlterG, Imoove, Tergumed, Physium, Indiba, ones de xoc, magnetoteràpia...**

**Visita'ns** 93 217 86 55

Guillem Tell, 51  
08006 Barcelona

fisiobcn@fisiobcn.eu

[www.fisiobcn.eu](http://www.fisiobcn.eu)

Segueix-nos  



## articles

## MOSSOS D'ESQUADRA

## La ciutadania valora bé els Mossos d'Esquadra

► **Xavier Boned**

El Centre d'Estudis d'Opinió (CEO) va presentar recentment els resultats de la 2a onada del Baròmetre de 2016 i el cos de Mossos d'Esquadra se situa, de nou, com la segona institució millor valorada en confiança pels ciutadans de Catalunya, just darrere les universitats. En aquesta classificació, segueixen als Mossos d'Esquadra els Ajuntaments, Mitjans de Comunicació i els cossos policials de la Policia Nacional i la Guàrdia Civil, entre un total de 19 institucions valorades.

El treball de camp d'aquesta segona onada del Baròmetre s'ha dut a terme entre el 28 de juny i el 13 de juliol mitjançant enquestes personals domiciliàries a una mostra de 1.500 persones.

Tot entenent que el tema de les enquestes i les valoracions dels ciutadans es poden valorar des de diferents punts de vista, és important que la percepció de la ciutadania sobre la tasca policial sigui positiva. No es tracta de combregar permanentment amb les actuacions policials, però potser és un indicador que les línies mestres marcades sobre com ha de ser la nostra policia van ben encaminades.

Aquesta bona notícia es contraposa a les notícies polèmiques que podem veure, de tant en tant, als mitjans d'informació sobre casos on han intervingut els Mossos d'Esquadra amb resultats que generen debat.

En tot cas, les bones valoracions i les notícies positives sobre la nostra tasca ens animen a seguir treballant en aquesta línia positiva per ser la policia que volen els ciutadans. Una policia que té una missió, una visió i uns valors que sempre tenim presents els professionals que hi treballem. La missió de la Policia de la Generalitat – Mossos d'Esquadra és protegir el lliure exercici dels drets i les llibertats i garantir la seguretat ciutadana, vetllant, des de la proximitat, per la convivència pacífica i la protecció de les persones i els béns, d'acord amb l'ordenament jurídic.

Volem que la Policia de la Generalitat esdevingui el referent de seguretat i la garantia de protecció i servei de les persones a Catalunya, des de la proximitat i la professionalitat, oferint un servei de qualitat.

## Els valors dels Mossos

Tenim com a valors: la **Proximitat**, coneixent la realitat social des de l'arrelament al territori, i detectant les necessitats de la ciutadania que es serveix, per afavorir la convivència pacífica, el **Compromís**, esforçant-nos per complir les obligacions pròpies del lloc que ocupem, la **Integritat**, no traient profit de la condició de policia i actuant d'acord a preceptes deontològics, la **Voluntat de Servei**, orientant-nos cap a la ciutadania, amb la voluntat de satisfer les necessitats amb un servei de qualitat, i l'**Eficàcia**, aconseguint els objectius fixats, essent resolutius en el lloc de treball propi i aconseguint els resultats previstos.

Seguim treballant dia a dia per mantenir la confiança de la ciutadania



Xavier Boned és caporal dels Mossos d'Esquadra i cap de l'Oficina de Relacions amb la Comunitat, de Sarrià - Sant Gervasi

## BARCELONA EN COMÚ SSG

## Un model energètic sobirà per a Barcelona

► **Joan Manel del Llano,**

L'Ajuntament de Barcelona crearà una comercialitzadora d'energia elèctrica de propietat municipal amb una tarifa pròpia per tal d'assolir la sobirania energètica de la ciutat, augmentant la generació d'energia renovable local, reduint el consum energètic i garantint-ne el subministrament bàsic a tota la població. El propòsit? Capgirar l'actual model basat en els combustibles fòssils comercialitzats en règim d'oligopoli per empreses que obtenen elevats beneficis sense retorn social.

El consistori pretén gestionar l'energia com un bé comú d'interès general, i per tant espera produir autònomament i descentralitzada energia 100 % renovable sense malmetre l'entorn natural, racionalitzar-ne l'ús i democratitzar-ne la distribució per fer front a la pobresa energètica, és a dir, per garantir-ne el subministrament a tothom, sobretot a les persones amb dificultats socials i/o econòmiques.

L'aposta energètica per a Barcelona té cinc objectius: reduir el consum municipal, incrementar la generació elèctrica amb energies renovables, impulsar l'ús racional de l'energia, subministrar el 2018 electricitat neta a 20.000 llars i disminuir l'emissió dels gasos d'efecte d'hivernacle.

A ciutat, el principal espai aprofitable per generar energia elèctrica són els terrats i les cobertes, i també l'espai públic (pèrgoles i altres estructures). El pla de l'Ajuntament, doncs, vol aconseguir l'ús intensiu de cobertes i terrats públics i privats per generar energia. Pel que fa a les cobertes i els terrats particulars, s'establirà un pla d'ajuts fiscals i bonificacions o de participació en la venda de l'energia no consumida.

La rehabilitació d'edificis i la nova construcció hauran d'incloure l'eficiència energètica. Per al 2016, hi ha disponibles 80 milions d'euros per a ajuts a la rehabilitació i millora energètica del parc d'edificis i habitatges de la ciutat. La rehabilitació ha de convertir-se, per tant, en un factor clau per reduir el consum energètic de la ciutat.

## Un nou model de ciutat

L'Ajuntament vol assumir el lideratge públic i ciutadà en la governabilitat energètica de la ciutat per posicionar-la com a centre de referència en aquest àmbit.

A Copenhague (Dinamarca) també es du a terme el Pla del Clima 2025, que pretén que la ciutat sigui neutra en emissions de carboni i que tot el consum elèctric sigui de fonts renovables. I a Munich (Alemanya) el 2009 es va crear una companyia de subministrament elèctric pròpia, la Stadtwerke München, per implantar projectes d'eficiència a fi d'aconseguir una ciutat autosostenible.

El projecte barceloní, a més, persegueix crear el marc idoni per promoure empreses locals que desenvolupin activitats d'impuls de generació d'energia renovable i local, tant per a l'autoconsum com per injectar-la a la xarxa. Així, es vol ajudar a crear una indústria local especialitzada que generi ocupació de qualitat en una activitat econòmica pròpia.

El pressupost per a tot aquest pla és de 130 milions d'euros, i a la tardor de 2018, si s'acompleixen els terminis, s'iniciarà la comercialització d'electricitat a les llars de Barcelona.

Per acabar, Sarrià - St. Gervasi destaca per l'elevat consum d'energia (2,08 Mwh/habitant i any), molt superior a la mitjana de la ciutat (1,44 Mwh/habitant i any). Això evidencia l'elevat nivell de confort de què es gaudeix a les llars del districte, però també cal tenir present el consum corresponent a l'alta concentració d'escoles i centres hospitalaris dels nostres barris. Disminuir el consum sense perdre confort ni qualitat de vida és tot un repte. Per aconseguir-ho caldrà la col·laboració de tothom: veïnat, comerços, hospitals, escoles... La ciutat i el districte seran més nostres si aconseguim generar una bona part de l'energia que consumim.

Joan Manel del Llano, conseller de districte Barcelona en Comú

## EL FARISTOL

## Suzanne, la musa inspiradora de Cohen

► **Eduard Sant**

Al llarg de la història de la música, enmig de belles i emotives lletres i melodies, sovint s'amaguen curioses històries no obligatòriament sentimentals amb persones anònimes. A continuació us explicaré a qui va dedicar Leonard Cohen el seu primer gran èxit comercial, *Suzanne*.

La Suzanne, que tant va fascinar a Cohen, (confessat per ambdues parts) era Suzanne Verdal, una bella i innocent (segons paraules del mateix Cohen) hippy canadenca, esposa d'Armand Vaillancourt, escultor i bon amic del cantautor.

L'estiu del 1965, aquesta relació entre Suzanne i Cohen es va intensificar quan ella es va separar definitivament d'Armand Vaillancourt. Durant aquells mesos estiuencs, Cohen la va visitar diverses vegades en el seu apartament. Sota la llum de les espelmes i bevent el famós té amb trossos de taronja que se cita en la lletra de la cançó, es podien passar tardes senceres reflexionant sobre les seves vides i pensaments respectius. I quan no estaven tancats en l'apartament, els dos passejaven per un dels llocs preferits d'ella: els voltants del riu St. Lawrence així com Notre-Dame-de-Bon-Secours (una petita capella a prop del port). Tot aquest ambient, anava molt acord amb la mentalitat artística-hippy de l'època.

En contra de les aparences i segons els mateixos protagonistes, aquesta relació platònica no va anar a més.



## L'èxit arriba a Leonard Cohen

Desgraciadament, a la vegada que Cohen es convertia en una estrella mundial gràcies a aquest tema, la vida personal de Suzanne Verdal es va convertir en un rosari de desgràcies. Es va dedicar a ser coreògrafa i ballarina de petits espectacles viatjant per tots els Estats Units. Un dia va caure d'una escala trencant-se l'espatlla. Aquest desgraciat accident, li va suposar el final de la seva carrera com a ballarina i es va veure obligada a demanar almoïna pels carrers de la localitat californiana de Venice Beach. Al seu càrrec tenia els seus tres fills, de tres marits diferents. Pel que fa a la seva relació amb un Leonard Cohen, ja consolidat en el panorama musical, només van coincidir dos cops més.

La primera, mentre Cohen actuava a Minnesota, ell la va percebre entre el públic i al final de la funció es va apropar a ella i li va dir textualment "Em vas regalar una bonica cançó, noia".

La segona vegada, a la plaça del port vell de Mont-real, Suzanne, malauradament molt degradada físicament, estava ballant a canvi d'almoïnes. En aquest mateix moment, Cohen passejava per aquesta plaça. Ella el va reconèixer entre la multitud i el va saludar. Segons Verdal, Cohen tot i reconèixer-la, la va ignorar completament.

Un trist final i desagraïment per la protagonista d'una de les cançons més bella dels darrers 50 anys. Millor que ens quedem amb la Suzanne dels anys 60 i que va servir d'inspiració.

Eduard Sant i Chalois és crític musical

# El Club Tennis Barcino, seu i centre del tennis femení nacional

El C.T. Barcino acull el Campionat d'Espanya Absolut per equips femenins "A" que se celebrarà a les instal·lacions del Club entre el 27 i el 29 d'octubre i organitza la Real Federación Española de Tenis (RFET)

Les millors jugadores del circuit espanyol de tennis es reuniran al C.T. Barcino per disputar el Campionat d'Espanya Absolut per equips Femenins "A" que començarà el pròxim dijous 27 d'octubre i que finalitzarà el dissabte 29.

Entre els clubs participants, a més a més del Barcino, hi ha el Reial Club de Tennis Barcelona - 1899, el Club de Tennis Valencia, el Club de Tennis Sabadell, el Real Club de Tennis Gran Canaria, el Real Zaragoza Club de Tennis, el Club de Tennis Chamartín i l'Agrupación Deportiva Stadium Casablanca.

Des del C.T. Barcino animem als veïns i apassionats del tennis a visitar les instal·lacions esportives del Club i gaudir de bons partits, i d'un bon ambient, de la mà de professionals del tennis.

Garbiñe Muguruza, actual número 4 del rànquing mundial, i Carla Suárez són en aquests moments les figures més destacades del C.T. Barcino, club on segueixen entrenant i tenint bons amics. Muguruza hi va entrar a 10 anys, on ha anat creixent i formant part de les diferents categories dels nostres equips de tennis. Carla Suárez segueix entrenant a les instal·lacions del Club i ha contribuït a aconseguir èxits del nostre

equip absolut femení en diverses edicions dels Campionats de Catalunya i Espanya.

## Fer-se soci!

El C.T. Barcino és un club esportiu, social i familiar amb una àmplia oferta d'activitats per a tota la família i socis de totes les franges d'edat. Per aquest motiu, el Club disposa de diferents modalitats de quota per ajustar-se a les necessitats de les diferents tipologies de socis i famílies que formen la comunitat Barcino: adults, familiars de socis, infants, etc. Anualment el C.T. Barcino activa campanyes i promocions especials per captar nous socis i donar continuïtat al Club amb les noves generacions. Actualment el Club ha posat en marxa la campanya "Prova 3 mesos el Club", activa de l'1 de setembre al 31 de de-



sembre del 2016. Les persones interessades a acollir-se a aquesta promoció podran fer ús de les instal·lacions i del Club, sense cap compromís, durant tres mesos abonant únicament la quota vigent de soci.

El Club disposa d'una àrea esportiva on els socis poden gaudir de 22.000 m2 d'instal·lacions: onze pistes de tennis (deu de terra batuda i una de resines sintètiques), quatre de pàdel, una piscina i una

zona de spa, un poliesportiu, una sala de fitness i quatre d'activitats dirigides.

Com a Club social, el C.T. Barcino organitza un gran ventall d'activitats com sortides culturals, actuacions teatrals i musicals, exposicions de pintura, concursos, campionats de petanca, dòmino, billar i campionats socials. També s'organitzen festes per als socis i celebracions tradicionals com la castanyada, Cap d'Any, Sant Joan, Sant Jordi o Carnestoltes. També s'ha creat el grup

"Barcino Marxa" per a realitzar excursions a la muntanya i altres fites importants, com fer el Camino de Santiago.

## Les escoles del Barcino

Les nostres escoles, amb 625 alumnes, i els jugadors que formen, i han format part, del Barcino són l'orgull del Club. Les escoles esportives s'agrupen per seccions esportives: tennis, pàdel, hoquei patins, futbol sala, tennis taula i natació.

Des del Club es promou la pràctica de l'esport com a millora de la salut i la qualitat de vida de les persones i es fomenta la formació en valors com l'esforç, la dedicació i la responsabilitat. Les escoles engloben des dels grups d'iniciació fins als de competició i elit, tutelats per un dels millors equips d'entrenadors i monitors de Catalunya. El Club també ofereix escoles per a adults i classes particulars de tennis i pàdel.

El Club té una llarga tradició i trajectòria tennística. Per aquest motiu, l'escola de tennis és un model de formació integral d'esportistes i un planter de reconeguts jugadors i equips de primera categoria masculina i femenina. El Club ha aconseguit nombrosos èxits en les diferents modalitats esportives dels campionats d'Espanya i Catalunya, on s'esperen seguir conquerint grans triomfs.

## Vine a provar el Club Tennis Barcino durant 3 mesos!

11 pistes de tennis

4 pistes de pàdel

1 poliesportiu

Hoquei

Futbol Sala

Tennis de Taula

Piscina i solàrium

Sala de Fitness

Activitats Dirigides

Activitats Socials



Garbiñe Muguruza

Carla Suárez

PROMOCIÓ PER A NOVES ALTES  
FINS AL 31 DE DESEMBRE



Club Tennis Barcino

Pl. Narcisa Freixas, 2-3 (al costat del C/ Balmes)  
Tel. 93 417 08 05 · [www.ctbarcino.cat](http://www.ctbarcino.cat)

## política de barri

### Pedro Miret, Ciutadans

#### ► Carme Rocamora

Aquest mes ens hem trobat amb un dels consellers del districte de Ciutadans, Pedro Miret. Des de fa 18 anys, viu a la part baixa del districte però des de petit va assistir a col·legis de Sarrià i la Bonanova. Posteriorment, va estudiar Ciències Econòmiques a la UB i és al que s'ha dedicat durant la seva trajectòria: consultoria, immobiliària, expansió d'empresa...

El que més valora d'una persona és l'amistat i fidelitat, mentre em confessa que una de les seves grans aficions és la cuina i per això sovint va a un *txoko* de Barcelona amb els seus amics, tradició comuna al País Basc on les dones no tenen permesa l'entrada a la cuina, sinó que només estan convidades a dinar. El seu lloc preferit del districte és el carrer Mandri: aperitius, sopars, copes, amics... Em diu que és "un carrer ple de vida, on els comerços funcionen i realment des del grup municipal ens preocupa que vulguin acabar amb les terrasses que li donen tanta vida al barri com les d'aquest mateix carrer; no només per la vida sinó també per tots els treballadors".

Va entrar en política fa uns sis anys després d'haver assistit a un sopar on Albert Rivera parlava sobre la situació política a Catalunya: "em va agradar el que va transmetre i vaig començar a implicar-me des de la base, participant dels actes i ajudant com a voluntari". Així doncs, amb la col·laboració des de la base, va acabar esdevenint conseller. Em comenta que "ara et dones compte de les coses que abans no veies. El dia a dia al carrer és el que t'obre els ulls, perquè aquesta feina no està feta per estar al despatx".

Ara mateix, els eixos principals d'actuació segons les seves propostes són arreglar el caos circulatori que hi ha als matins al barri, demanant als serveis de recollida de brossa que passin a una hora que no sigui la punta d'entrar al col·legi. També, seguir demanant que s'habilitin els equipaments que el veïnat reclama, com el casal de joves, del qual també remarca que "no podem tolerar la il·legalitat amb què estan reclamant els joves un equipament: l'ocupació no és una solució".

Miret s'acomiada per seguir la seva agenda diària. I recorda que el seu despatx està obert a qualsevol veí.



Fotografies: Javier Sardá - www.fotosarda.com

# Sobre la gestió de Vil·la Urània

## Preguntes als polítics sobre temes d'actualitat del barri

#### ► Carme Rocamora (@CarmeCRS)

Iniciem una secció dedicada a la política de barri. El propòsit és preguntar als partits polítics amb representació al Consell de Districte la seva opinió sobre qüestions d'actualitat. Comencem preguntant sobre un nou equipament, Vil·la Urània, encara en obres, per conèixer de quina fórmula de gestió són partidaris:

- gestió municipal directe
- externalització a una empresa privada
- confiar a un grup d'associacions del barri (gestió comunitària)
- compartir la gestió associacions del barri i l'Ajuntament (cogestió)

#### ► Pol Lloró, CDC, grup CiU

Vil·la Urània neix i creix de la mà dels veïns del Farró durant el passat mandat de l'alcalde Trias. De fet, Vil·la Urània va representar un model pioner de desenvolupament d'un casal de barri, ja que per primera vegada un representant veïnal va participar de totes les decisions que van donar forma i determinar els usos de l'equipament que avui està en construcció. És per això que nosaltres creiem que els veïns del Farró han de ser participants també de les decisions que es prenguin sobre de la gestió de l'equipament i tenir prioritat a l'hora de presentar una proposta pròpia per a la gestió d'aquest espai.

#### ► Pedro Miret, C's

Considerem que la gestió ha de ser la més eficaç i eficient possible, sobretot, totalment apolítica, que no serveixi als interessos de ninguna força o idea política. No és tan important qui porta la gestió, sinó com la porta. Dins dels quatre tipus de gestió que se'ns pregunta, sempre que els aspirants a portar-la compleixin amb tots els requisits del concurs o licitació que es demani, veiem interessant l'aposta per aquells gestors que siguin propers al barri i a les seves persones.

#### ► Josep Guillén, PPC

Des del Grup Municipal del Partit Popular considerem que l'opció adequada seria la de compartir la gestió entre les associacions del barri i l'Ajuntament de Barcelona, és a dir la cogestió. Les entitats i el conjunt d'activitats han de ser representatives de la pluralitat present al Districte, i no podem permetre que hi hagi un ús dels recursos públics de manera partidista. Pel que fa al tipus d'equipament, creiem que aquest hauria de ser intergeneracional i desenvolupar activitats tant culturals com lúdiques. Tanmateix seria de vital importància, la implantació d'una escola bressol, molt necessària al barri del Farró i de Sant Gervasi - Galvany. Els equipaments municipals han d'estar al servei dels veïns i veïnes, i no de desitjos electoralistes.

#### ► Guillem Casals, ERC

Des del Grup Municipal d'ERC considerem que l'opció adequada, sempre que sigui possible, és la gestió ciutadana. El fet de ser gestionada pel teixit associatiu local genera una sintonia amb el barri impossible de trobar en cas de ser externalitzada. Les associacions del Farró —AV, Comerciants, organitzacions

juvenils,... — estan més que preparades per poder tirar endavant aquest tipus de gestió, on podrien comptar amb l'assessorament de l'AC Casa Orlandai que ha demostrat una solvència incontestable. En cas que no fos possible, l'altra opció seria una cogestió on l'Ajuntament treballés colze a colze amb el veïnat. És necessari, però, que pel bon funcionament d'aquest equipament s'adeqüi tota la zona del voltant.

#### ► Joan Manel del Llano, BeC

A Barcelona en Comú som partidaris d'una gestió ciutadana i autònoma per a Vil·la Urània, el futur centre cívic del Farró. Des del Districte ja s'han promogut diverses reunions amb entitats veïnals, associacions i col·lectius del barri interessats en la gestió del nou equipament per mirar de posar en comú idees i projectes molt variats i, així, assolir un grup de persones suficient per tirar endavant l'administració comunitària del centre. Donem ple suport a aquest tipus de gestió perquè creiem que és bàsica per a l'entesa i el diàleg entre el veïnat i la seva implicació directa en els afers socials, i també per potenciar la identitat del barri.

#### ► Daniel Mòdol, independent PSC

Vil·la Urània serà un nou equipament públic del Barri del Farró, que donarà sortida a les reivindicacions veïnals passant a ser un espai de trobada d'activitat veïnal i comunitària amb l'esperit de ser equipament de referència al barri. Des del Districte es treballa conjuntament amb els veïns i veïnes impulsors d'aquesta iniciativa veïnal, per dissenyar la millor forma en la que es pugui desenvolupar la seva implicació i participació en la gestió d'aquest nou equipament. En qualsevol de les fórmules de gestió a desenvolupar, les entitats, associacions i la ciutadania tindran un paper rellevant.



## DUET CORTINES

### Serveis

- Cortines
- Tradicionals
- Paquetos
- Enrotllables screen/tèxtils
- Tendals
- Coixins
- Plaids
- Cobrellits
- Entapissats

**Servei d'instal·lació i reparació**



Tel: 93 768 72 86  
Via Augusta, 166  
08006 Barcelona

[duet@duetcortines.com](mailto:duet@duetcortines.com)  
[www.duetcortines.com](http://www.duetcortines.com)

# Moda i Modernisme, la influència del 1900

## ► El jardí

La Fundació Rocamora ha organitzat juntament amb la Fundació Antoni de Montpalau, l'exposició "Moda i Modernisme, la influència del 1900", a la seva seu del carrer Ballester. Els comissaris han estat Josep Casamartina i Parassols i Ismael Núñez Muñoz, i han comptat amb l'assessorament científic de Rosa Maria Martín i Ros. La mostra aplega a prop de 70 peces d'indumentària femenina, des de mitjan segle XX fins a l'inici del XXI, tant de dissenyadors i marques catalanes com internacionals, essent una bona mostra dels continguts amplis i variats de la col·lecció tèxtil Antoni de Montpalau. Un conjunt de vestits de nit, de festa, de núvia, de còctel, de carrer i abrics, que es presenten distribuïts per tota la casa establint un diàleg amb les col·leccions de mobiliari, pintura, escultura i arts aplicades de Manuel Rocamora. "Moda i Modernisme, la influència del 1900" no inclou de forma explícita cap vestit modernista sinó que vol mostrar la influència que els corrents estètics de finals del segle XIX i el primer XX han anat influenciant de forma variada les



Fotografia: Fundació Rocamora

tendències de la moda contemporània a escala internacional. A partir de la tria de les donacions inèdites que es presenten s'han anat a buscar analogies i diàlegs entre el passat i el present. L'exposició està dividida en cinc parts: Sufragistes, Modernismes, Orientalismes, París Tòquio, i Jardins. La tria aplega peces de Cristóbal Balenciaga, Yves Saint Laurent, Hubert

de Givenchy, Christian Lacroix, Thierry Mugler, Yohji Yamamoto, Issey Miyake, Kenzo, Comme des Garçons, Kansai, Roberta di Camerino, Falconetto (Lowe), Laurence Mercatti, Simonetta, Léonard, Genny, 14/18, Mansfield, Manuel Pertegaz, Pedro Rodríguez, Pedro Rovira, Rosser, Carmen Mir, Andrés Andreu, Margarita Nuez, Maria Lluïsa Rabell, Gemma Sender, Llamazares y de Delgado, Zazo & Brull, Txell Miras, Josep Font, Isabel de Pedro, Jordi Cuesta, Pep Boluña, Roberto Dalmau, Joan Antoni Fàbregas, i també boutiques com Gales, Jersey o Todo para la mujer, marques com Pulligan i tallers petits com José Rivero, a més de modistes com les germanes Muntané, Lupe Gamarra, Pilar Cebrián, Eva Martínez, Esperança Sagués, Maria Got o Jorge Badía. Aquesta exposició s'ha fet arran de l'èxit de públic i premsa que va tenir el 2015 la mostra "De Balenciaga a Jean Paul Gaultier". Ara, la Fundació Antoni de Montpalau amb la Fundació Cultural Privada Rocamora han establert un acord de col·laboració per a poder presentar anualment donacions inèdi-

tes pertanyents al fons de la Col·lecció tèxtil Antoni de Montpalau al palauet del Putxet que havia estat residència de Manuel Rocamora, el gran col·leccionista barceloní d'indumentària. D'aquesta forma es ret un homenatge continuat a qui ha estat l'iniciador i principal difusor del col·leccionisme de moda a Catalunya, durant el segle XX. D'altra banda, el projecte també inclou, a partir d'ara, una col·laboració anual amb una escola de disseny de moda, en aquest cas l'Institut Europeu de Desing, IED, amb la presentació d'una selecció de treballs fets pels seus alumnes. Una experiència que serà rotativa, una cada any, entre les principals escoles catalanes de disseny.

L'exposició analitza la influència del modernisme en la moda del segle XX i XXI

**Del 30 de setembre al 22 d'octubre** de dilluns a dissabte de 10 a 14 h entrada 10 €, sense inscripció prèvia. Per visites guiades i informació: <http://www.casessingulars.com/es/> **Fundació Rocamora** c. Ballester, 12, Barcelona Tel. 93 212 04 36 [fundacion@rocamora.es](mailto:fundacion@rocamora.es)

el SÚPER  
QUE  
T'estima

**Seguim creixent a Sant Gervasi**

Via Augusta 188, cantonada Santaló · Disposem de pàrquing  
C/ Teodora Lamadrid 21-23

**plusfresc:**  
de Lleida



**T'ho portem a casa!**



servei a domicili  
gratuit

**Per a compres superiors a 60€**

4€ de cost per a les compres inferiors



majors de 65 anys gratuït a partir de 35€ de compra, compres inferiors cost 2€

**Servei clica&recull**

\*Servei gratuït per compres superiors de 75€. Per a compres inferiors, cost de 4€.



clica&recull

**1**

Fes la compra a [plusfresc.cat](http://plusfresc.cat)



**2**

Marca l'opció Clica&Recull


**3**

Vine a recollir la teva compra a la zona senyalitzada del pàrquing de Plusfresc de Via Augusta, 188

**Fes la teva compra online!**

segueix-nos a    
[www.plusfresc.cat](http://www.plusfresc.cat)

**71 ESTABLIMENTS AL TEU SERVEI!**

 Telèfon gratuït d'atenció: 900 300 192

## comerç de barri

# Torna la Mostra de Tardor

El dissabte 15 d'octubre els comerciants del barri surten de nou al carrer

### ► El jardí

El 15 d'octubre Barnavasi, la Comissió de Festes i el Mercat de Sant Gervasi inicien un seguit d'activitats que tenen, a l'horitzó, les festes de Nadal. Anem a pams. El dissabte vinent, al llarg de tot el dia i al voltant del Mercat (places de Frederic Soler i de Joaquim Folguera, i carrers de Vilarós i Rubinstein), hi ha la **4a Mostra de Tardor Comercial i Gastronòmica**. El programa és molt complet: a les 10 h xocolatada i al llarg del matí i la tarda castells inflables i tallers participatius pels petits de casa. A partir de les 13:30 h, Fideuada popular de la mà del mestre cuiner Lluís Juanet —recuperem la que no es va poder fer per la Festa Major, a causa de l'aiguat—, i a la tarda i vespre hi haurà exhibicions de ball country (19 h), concerts de rumba catalana (22 h) i de Dj (23:30 h). A més entre les 20 i les 24 h, el Mercat de Sant Gervasi torna a oferir el **Tast de Nit**, uns deliciosos tastets preparats per les diferents parades. És una manera d'obrir el Mercat a molta gent que no són clients habituals.

Unes setmanes després, el dissabte 5 de novembre, entre les 10 i les 15 h, també organitzat per Barnavasi i amb la col·labo-



Ball country a la plaça Joaquim Folguera, a la Mostra de Tardor de 2015.

ració del Mercat de Galvany, hi haurà una **Mostra de Comerç al carrer dels Madrazo**, entre Santaló i Amigó. Al patí del mer-

cat s'hi instal·larà jocs per a la mainada, i hi haurà sorpreses ofertes per les parades del Mercat Galvany.

### La campanya de Nadal

De cara a la campanya de Nadal, ja s'està preparant la il·luminació dels principals carrers i eixos comercials del barri, on s'espera la col·laboració de tots els comerços: és un esforç important (feina, diners, gestió) que cal repartir entre tothom, però que permet per unes setmanes canviar la cara a tot el barri. I aquest any es torna a fer el **Cangur**, la guarderia per infants que permet els pares i mares poder anar a comprar lliurement durant unes hores. Es farà els dies 22, 23 i 24 de desembre a la plaça de Frederic Soler (horaris per confirmar) i, el dissabte al matí, hi haurà un **Cagatió gegant**. Finalment, el dijous 5 de gener, hi haurà la tradicional **Cavalcada de Reis**.

Tots aquests esdeveniments permeten acostar encara més, el comerç de proximitat al veïnat. És un comerç molt divers, de qualitat, que ofereix un servei personalitzat i molt proper als interessos i necessitats dels veïns. I compromès amb les tradicions i festivitats del barri, ciutat i país.

**El comerç de Sant Gervasi es prepara per a les campanyes de tardor i Nadal d'enguany, mantenint les ofertes tradicionals de fires i activitats.**

## El teu fill necessita ajuda?

---

### Avaluació, diagnòstic i intervenció en problemes d'aprenentatge

- Dislèxia
- Fracàs escolar
- Discalculia
- Desmotivació davant dels estudis
- TDAH/TDA
- Disortografia

---

i
Primera visita gratuïta

---

Per a més informació pots visitar-nos a:  
[www.psic2.com](http://www.psic2.com)  
 o trucar-nos a:  
 660 899 977 o 606 651 288

## Pare, mare em costa molt!

Per què el meu fill o filla no se'n surt en els estudis? És una qüestió d'aptitud o actitud? Per què no acaba d'entendre el que llegeix? O per què llegeix amb menys fluïdesa que els nens de la seva classe?

Aquestes dificultats poden no ser tan estranyes com et semblen a priori, i és que s'estima que entre el 5% i el 15% de la població en edat escolar té alguna d'aquestes dificultats. No és exagerat, per tant, buscar respostes i solucions aquesta situació.

Partint de la base que cada nen té el seu ritme (la maduració no és una matemàtica exacte), és bo tenir en compte la informació que ens arriba des de l'escola i la importància que aquests li donen. A vegades és possible que, amb una mica d'estimulació i ajuda, fàcilment puguin arribar al nivell desitjat per edat o curs escolar. En d'altres, però, no estem davant de problemes únicament maduratius (no es tracta d'un retard), sinó que són dificultats persistents en un o varis tipus d'aprenentatges. Són nens i nenes amb dificultats en la lectura i l'escriptura, l'ortografia, les matemàtiques o, fins i tot, amb problemes atencionals, i que tenen unes aptituds o una intel·ligència dintre la normalitat, suficients perquè puguin aprendre dintre dels paràmetres estàndards esperats. És important tenir en compte que, tot i que poden ser difi-

cultats molt específiques, també poden repercutir en altres aprenentatges.

Què podem fer en tots aquests casos? Més enllà de l'etiqueta que li podem donar o no donar, és important definir quines són aquestes dificultats, en quines àrees es veuen afectades, veure també quins són els seus punts forts (per poder-los potenciar) i, amb tota aquesta informació, buscar quina és la millor solució. Una bona avaluació és la clau per una reeducació eficaç, igual que una atenció precoç és fonamental per un millor pronòstic i per tal d'evitar conseqüències secundàries al problema (baixa autoestima o fracàs escolar són de les més comunes).

La dislèxia, la disortografia, la discalculia i el TDAH entre d'altres, són trastorns de l'aprenentatge que tenen una base neurobiològica i, sovint, amb un component genètic. Tot i la seva cronicitat, un bon tractament pot aconseguir que millori el seu rendiment i augmentin els seus propis recursos. Un abordatge global serà la clau per tenir en compte tant les necessitats pedagògiques com les emocionals que intervenen en el procés d'aprenentatge.



# Pablo Martínez Jarque, quiropràctic, i el Equilibrium Centre Quiropràctic

La quiropràctica permet gaudir d'una vida més sana, més plena d'energia



cervell es comunica amb el cos a través dels nervis, de la mateixa manera que el cos es comunica amb el cervell a través dels nervis.

## Llavors la quiropràctica s'ocupa de restablir aquesta comunicació?

Exactament, el quiropràctic busca quina de les vèrtebres ha sortit del seu lloc causant un pinçament que genera pressió sobre el nervi i aquesta pressió fa que es produeixi una desconexió entre el cervell i el cos. A veure com ho explico... imagina't que tens una mànega i que estàs regant el jardí. De sobte, pressiones una mica el tub i l'aigua segueix fluint, però flueix amb menys intensitat. Això és el que busca el quiropràctic: quines vèrtebres generen pressió sobre el nervi i amb un moviment simple, amb les mans o assistit amb instruments, torna a col·locar la vèrtebra al seu lloc. Així, reconnectant el sistema nerviós, es restitueix el flux a la seva màxima expressió possible.

## Quin tipus de beneficis aporta la quiropràctica?

La majoria dels pacients que es beneficien de la quiropràctica solen acudir per primer cop a la consulta per un tema de salut concret. Generalment, es tracta de problemes d'esquena com ara mal de coll, hèrnia discal, ciàtica, escoliosi o lumbago, però també acudeixen per tractar un altre tipus de problemes com migranyes i mal de cap. Amb el temps, a mesura que van experimentant en el seu propi cos els beneficis que reben i conforme van entenent els principis de la quiropràctica, la van integrant en el seu estil de vida, ja no solament per fugir d'una molèstia, sinó per gaudir d'una vida més sana, més plena d'energia.

## A què us referiu quan parlem de subluxació?

A veure, la subluxació quiropràctica és un conjunt de canvis funcionals, estructurals o fins i tot patològics que comprometen la funció del sistema nerviós. La desalineació i l'alteració del funcionament o de la mobilitat de la columna pot arribar a irritar els nervis que passen entre les vèrtebres i, en conseqüència, alterar el flux d'informació que passa a través dels nervis.

## ► Montse Roig

Tots tenim algun problema de salut que no hem aconseguit resoldre o la necessitat d'obtenir un millor estat de benestar general. Pablo Martínez Jarque, Doctor en Quiropràctica per la Life University d'Atlanta i Cap del Departament Quiropràctic del Barcelona College of Chiropractic, ens rep a l'Equilibrium Centre Quiropràctic per explicar-nos en què consisteix la Quiropràctica i com ens pot beneficiar.

## He de confessar que no sé exactament què és la quiropràctica...

Segons l'Associació Espanyola de Quiropràctica (AEQ), la quiropràctica és la professió sanitària que s'ocupa del diagnòstic, tractament i prevenció de les alteracions del sistema múscul-esquelètic valent-se dels ajustos vertebrals manuals específics. A Espanya els quiropràctics tenen un problema perquè hi ha un gran desconeixement de la professió.

## A veure si ho resollem: pots explicar de manera simple com treballen els quiropràctics?

Els quiropràctics prenem l'individu i analitzem la seva columna vertebral; la columna vertebral és la casa del sistema nerviós, format pels nervis que controlen el cos. El sistema nerviós coordina y regula totes les activitats del cos humà; el cervell seria la maquinària central on es processa tota la informació. El



## I on cal buscar les causes que provoquen les subluxacions?

Les causes són diverses. La quiropràctica distingeix entre diferents tipus d'estrès als quals sotmetem els nostres cossos i que són els responsables directes de les subluxacions. Les males postures, els moviments repetitius i les lesions per accidents formen part de l'estrès físic. La pressió, les exigències laborals i les males experiències pertanyen al camp de l'estrès mental i emocional.

## Quant sol durar un tractament quiropràctic?

Aquesta és una de les preguntes més recurrents! La majoria dels pacients volen saber la durada del seu tractament i això és difícil de determinar perquè no hi ha un patró establert, tractem a cada pacient com un cas únic. La resposta de cadascun als ajustos és diferent, hi ha persones que assimilen molt bé els ajustos i, amb tant sols un parell de sessions, se senten molt millor. A d'altres els porta més temps. Un cop resolt el problema s'estableix una teràpia de conservació i molts pacients la mantenen perquè s'adonen que, amb la quiropràctica, el seu rendiment millora considerablement. S'enfronten millor a tota classe de situacions perquè estan més equilibrats.

## Podríem dir llavors que la quiropràctica és una opció global?

És clar que sí, la gent s'acosta a la meua consulta per solucionar un problema específic i se n'adona dels nombrosos beneficis que aporta la quiropràctica; no només solucionen el problema, sinó que noten canvis substancials, perceben que milloren altres aspectes de la seva salut que ni tan sols m'havien esmentat. Al final, són els mateixos pacients els que decideixen la periodicitat del tractament. Són ells els que saben cada quant necessiten un ajust, el seu cos marca la pauta.

## Tots ens fem grans, l'edat ens desajusta?

Em temo que sí, és el ritme natural de la vida. Però serem positius: les persones no estan condemnades a arribar a velletes amb bastó o cadira de rodes, només les que no es cuiden al llarg de la seva vida. Compte! És evident que hi ha malalties genètiques molt determinants però, deixant a part aquests casos, si fem exercici, ens cuidem des del punt de vista nutricional, tenim una actitud positiva i ens ajustem regularment, podem arribar a la vellesa en millors condicions. La quiropràctica és segura i està recomanada per a tothom, des de nadons acabats de néixer a persones de la tercera edat, passant per atletes que persegueixen un millor rendiment del seu cos o dones embarassades. Això sí, ens hem de posar sempre en mans de professionals titulats i degudament formats.

EQUILIBRIUM  
CENTRE QUIROPRÀCTIC



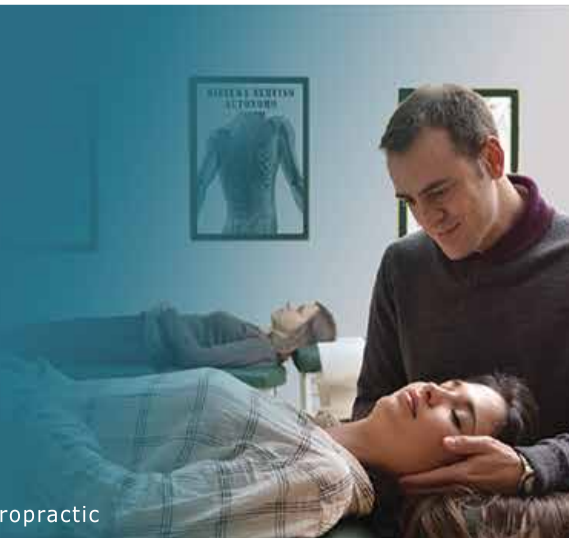
◆ Carrer de Castanyer 4-6 08022 Barcelona [L7 El Putxet]  
◆ 933 28 33 82 ◆ equilibriumquiopracic.es

TODOS LOS QUE SE BENEFICIAN DE LA QUIROPRÁCTICA SUELEN ACUDIR POR PADECER:

ESTRÉS - DOLOR DE ESPALDA  
MIGRAÑAS - DOLOR CERVICAL  
FIBROMIALGÍA - HERNIA DISCAL  
CIÁTICA LUMBAGO - ESCOLIOSIS

Cuidamos de ti ...

Facebook icon /equilibriumquiopracic



## treballant a Sant Gervasi

## Manuel Ruera Soriano, restauració d'automòbils



Fotografies: Javier Sardá - www.fotosarda.com

► **Fotografies: Javier Sardá; textos: J. Sardá i J. Mestre**

Manuel Ruera Pomar es va dedicar a recuperar cotxes durant la postguerra. En aquells temps, a partir de tres cotxes desballestats se'n podia fer un de nou. Eren temps on escassejava les matèries primeres i no es podien importar de l'estranger. El que avui es considera restauració, aleshores era el treball habitual d'un taller mecànic de postguerra: amb les fronteres tancades, o aconseguies les peces d'un desballestament o s'havien de fabricar en el taller.

El primer taller propi, Manuel Ruera l'obre al Putxet, al carrer Portolà el 1971, on es va especialitzar en l'Austin Seven, cotxe anglès que disposava de pocs recanvis i exigia coneixements mecànics. Aquell era un taller "mini" també pel seu format, ja que només podien haver-hi dos cotxes. Uns anys després, el 1979, Ruera participa amb un altre soci per obrir un taller de dues plantes al carrer Rio Roses 79 i 82, prop d'on vivia.

Manuel va tenir tres fills, una noia i dos nois. El major, en Manuel, nascut el 1962, va heretar l'espurna de la mecànica mentre la germana es dedica a la docència i el germà petit a les arts gràfiques. Manuel va acabar estudiant formació professional en mecànica, per seguir l'aprenentatge al taller de casa amb el pare com a professor particular i de luxe.

L'any 1982 mentre Manuel fill feia el servei militar, Manuel pare va traslladar el taller a un local de lloguer al carrer Buscarons, 8-10, al costat de la carnisseria Fèlix.

### El Mini Cooper

La vida de Manuel gira entorn del mític Mini Cooper, tant en la professió com en la vida social. El seu primer cotxe va ser un Mini Cooper i avui té tres minis i un MG. Coneix cada peça, cada defecte i virtut de cada model. És president del Club Mini Cooper que va fundar amb el seu pare després de l'organiza-

ció d'una concentració l'any 1990. Va conèixer a la seva dona Anna Maria Aldana, propietària d'un mini, en una concentració de minis a la Costa Brava i es van casar el 2002. Ha corregut ral·lis de clàssics i de vegades l'Anna Maria ha fet de copilot.

Actualment, al Taller Ruera, hi entren cotxes de qualsevol marca i model, moderns i antics, per a manteniment periòdic o reparacions. Treballa en el que el sector denomina multi marca, amb una extensió, la seva especialitat en la reparació i restauració de cotxes clàssics i especialment el Mini Cooper; a Barcelona són els únics especialistes i a la província es poden comptar amb els dits de les mans.

Avui el Club Mini Cooper ([www.clubminicooper.com](http://www.clubminicooper.com)) només organitza activitats socials com les concentracions, però recorda que van arribar a organitzar ral·lis quan era més senzill. Hi ha una concentració que se celebra cada any en una part del món, prèvia presentació de la candidatura. El 2005 la va organitzar el Club Mini Cooper amb més de 1.000 minis reunits i assistència de visitants procedents de tots els continents.

Al novembre de 1998 van decidir comprar un local al carrer Teodora Lamadrid 18, traslladant-se a un espai major on segueix treballant envoltat de cotxes, uns amb tan sols el capó obert per fer un canvi d'oli, i altres desmuntats fins a quedar-se en els ossos (xassis), per a la seva restauració total.

A part de fer restauració d'automòbil, al taller també treballen amb els cotxes actuals canviant peces, que és més ràpid, fàcil i obligat per mantenir el cotxe en circulació. Manuel remarca que no tots els cotxes vells seran clàssics. Hi ha models determinats que a més de ser clàssics, són icònics en cada marca, ja sigui per solucions mecàniques, per sèrie limitada de fabricació o per la seva transcendència social. Models com Mini Cooper, Seat 600 o Ford-T, arriben a ser tan emblemàtics i volguts que motiva a l'especialització de tallers per produir recanvis que permeten la seva restauració.



A dalt Manuel Ruera Soriano i un panell amb eines del taller. A sobre, Manuel amb els mecànics Luis Carvajal

i Ignacio Hijano. A sota, la concentració de minis del juny de 1990 i, en color, un Rally del 2011, a Manresa.



Fotografies cedides per Manuel Ruera

clases particulares y asesoría

motociclista transparente + difusor 3000 + tira de cartulina negra

metalizado cartulina negra

1-Quad

bx pequeño

bloque de madera

tel: 934184305

[javier@fotosarda.com](http://javier@fotosarda.com)

Botiga especialitzada en tot tipus de labors, tenim teles, fils, accessoris, kits...  
Club de labors per compartir espai i experiència.



Dona

Latorja, 26  
Tel.: 93 215 91 37

Especialistes en punt de creu, patchwork a mà i a màquina, ganxet, mitja, llenceria, puntes de coixí, etc.

Provença, 256  
Tel.: 93 488 27 84

Per a més informació:  
[info@punt dona.com](mailto:info@punt dona.com)

Botiga en línia:  
[www.punt dona.com](http://www.punt dona.com)

# DIENTES SANOS EN NIÑOS ACTIVOS

## LO QUE LOS PADRES Y LOS CUIDADORES TIENEN QUE HACER EN CASO DE...

### UN DIENTE DE LECHE SE CAE



Comuníquese con su odontopediatra tan pronto como sea posible. Una **ACCIÓN RÁPIDA** puede disminuir el mal-estar del niño y **PREVENIR LA INFECCIÓN**.



Enjuague la boca con agua y aplique **COMPRESAS FRÍAS** para reducir la hinchazón.



Dedique tiempo a **CONSOLAR AL NIÑO** en lugar de buscar el diente. Recuerde, los dientes de leche no deben ser replantados debido al daño potencial para el desarrollo de los dientes permanentes.

### UN DIENTE PERMANENTE SE CAE



Encuentre el diente. **ENJUÁGUELO SUAVEMENTE** en agua fría. No lo frote ni use jabón.



**VUELVA A COLOCAR EL DIENTE** en la cavidad y manténgalo en esa posición con una gasa limpia o un paño. Si no puede recolocararlo en la cavidad dental, póngalo en un recipiente limpio, de preferencia con leche fría. Si no hay leche disponible, poner en un recipiente con la saliva del niño, pero **NUNCA EN AGUA**.



Lleve al niño y el diente a su consultorio dental pediátrico **INMEDIATAMENTE** o llame al número de emergencia si el hecho ocurre después de horas hábiles

### UN DIENTE ESTÁ ASTILLADO O ROTO



Póngase en contacto con su dentista pediátrico **INMEDIATAMENTE**. Una rápida acción puede salvar el diente, prevenir la infección y reducir la necesidad de un tratamiento dental prolongado.



Enjuague la boca con agua y aplique **COMPRESAS FRÍAS** para reducir la hinchazón.



Si es posible encontrar el fragmento de diente roto, es importante **LLEVARSELO AL DENTISTA**.

### UNA ACTIVIDAD IMPLICA RIESGO DE CAÍDAS O COLISIONES



Use un **PROTECTOR BUCAL** cuando la actividad implica riesgo de caídas, colisiones o contacto con superficies duras o equipo.



Los protectores bucales preformados se pueden comprar en tiendas de artículos deportivos. Los **PROTECTORES BUCALES PERSONALIZADOS** pueden ser hechos por un dentista pediátrico.

## PRIMERA VISITA GRATUITA

☎ 932 124 796  
✉ [dentalecheverria@dentalecheverria.com](mailto:dentalecheverria@dentalecheverria.com)

Desde 1942 ponemos al servicio de nuestros pacientes toda la energía, experiencia y profesionalidad que nos ha caracterizado durante generaciones. ¡Ven a conocernos sin compromiso!

- Especialistas cualificados y con experiencia en el trato con niños
- Sala adaptada a los niños
- Técnicas de sedación seguras y de rápida eliminación
- Formación orientada a los padres para el correcto cuidado e higiene de los dientes de sus hijos
- Tratamientos completos:
  - Caries
  - Maloclusión
  - Prevención y diagnóstico precoz de las anomalías dentales

## reportatge: artistes de Sant Gervasi

## Lluïsa Vidal, interiors femenins

El MNAC dedica una exposició monogràfica a aquesta pintora modernista

## ► Jesús Mestre Campi

El dijous 22 de setembre es va inaugurar al Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC) l'exposició "Lluïsa Vidal, pintora del modernisme", i l'acte va comptar amb una conferència de la comissaria de la mostra, Consol Oltra, amb el títol "Lluïsa Vidal: veritat, emoció i bellesa". Com va destacar Lluís Alabern, cap de Programació Cultural del Museu, en la presentació d'Oltra, aquesta exposició és la primera que el MNAC dedica monogràficament a una pintora. Se n'han fet altres on hi havia obres fetes per dones, però fins ara mai una artista n'havia estat la protagonista exclusiva. Una exposició d'una dona que mira el món de les dones.

Lluïsa Vidal i Puig (Barcelona 1876-1918), va ser una notable artista de l'època modernista que va viure part de la seva vida a Sant Gervasi. Fins fa poc, era una perfecta desconeguda i devem a Consol Oltra que ens la descobrís en el llibre *Lluïsa Vidal. La mirada d'una dona, l'empremta d'una artista*, publicada per l'editorial Salvatella l'any 2013. Aquest llibre és fruit d'un llarg i apassionat estudi sobre l'obra i la vida de Vidal, i a la Consol li va costar "deu i ajuda" poder-lo publicar. És un llibre d'una dona parlant de la vida d'una altra dona que era una artista gairebé desconeguda. Però el coratge de Consol va permetre donar a conèixer aquesta interessantíssima trajectòria de Lluïsa, que vam conèixer una mica millor en una exposició al Museu del Modernisme ara fa dos anys, i a qui ara cal posar-la en un lloc destacat en la història de l'art català. L'exposició del MNAC és un pas decisiu per la seva plena recuperació.

Lluïsa Vidal és filla de Francesc Vidal i de Mercedes Puig, un matrimoni que ens defineix molt la burgesia barcelonina de la segona meitat del segle XIX, amb residència en una casa elegant al



Lluïsa Vidal, Marcelet, malalt, 1905. Col·lecció particular

passeig de Gràcia. Ella era una dona instruïda i ell, fill d'un fuster ebenista del carrer Banyes Nous, es va especialitzar a fer mobiliària de qualitat, molt valorat en els ambients burgesos de la ciutat. Va ser amic del joier Masriera, i Francesc Vidal i Frederic Masriera es van associar per formar un negoci d'indústries artístiques, inaugurat el 1879. Va ser un primer pas d'una expansió professional que va permetre a Francesc Vidal col·laborar amb artistes del modernisme com Antoni Gaudí, Josep Vilaseca i Alexandre de Riquer, i formar a Gaspar Homar, Santiago Marco i Josep Pascó, que van aprendre l'ofici al seu taller. També va ser un dels introductors del japonisme a Catalunya. La posició social dels Vidal Puig els va permetre construir, a final

*Dues pintures de Lluïsa Vidal, a la dreta, Autoretrat (1899), i, a l'esquerra, Marcelet, malalt (1905), col·lecció particular, aquesta segona representativa de la temàtica d'intimitat femenina. Fotografies cedides pel Museu Nacional de Catalunya (MNAC)*



Lluïsa Vidal, Autoretrat, 1899. Museu Nacional d'Art de Catalunya

del segle XIX, una torre al passeig de Sant Gervasi, molt a prop del col·legi de Jesús-Maria.

La família Vidal Puig va tenir 12 fills, deu noies i dos nois, i Lluïsa era la segona. Tant els fills com les filles van rebre una educació humanística excel·lent, i Lluïsa va decidir de ben jove dedicar-se a la pintura, d'una manera professional, cosa gens corrent per les dones del seu temps. El 1900, amb la família, fa un primer viatge a París, i l'any següent s'instal·la a la capital francesa, el centre de l'art del món en aquells moments, un llarg any per completar la seva formació. Allà, lluny del control familiar, es va deslliurant de la tutela del pare, un patriarca molt estricte, i de la mà del mestre Eugène Carrière la seva obra pren més personalitat i solidesa. Hi ha una diferència important entre l'obra d'abans i de després de l'estada a París, sobretot pel que fa al tractament de la llum, però es reafirma l'interès de la pintora per la figura i, sobretot, els ambients femenins. Dóna menys prioritat al paisatge o a les natures mortes, i es concentra especialment en el retrat. Sobretot en el gest i la postura, i en l'emoció de la cara. És dels pocs artistes que s'atreveix a pintar figures somrient, mostrant les dents.

## La trajectòria professional

En tornar a Barcelona, amb 25 anys complerts, Lluïsa fa realitat el somni de dedicar-se professionalment a la pintura. Fa exposicions monogràfiques a la Sala Parés i segueix retratant a personatges de la burgesia barcelonina, i, a partir de 1907, també col·labora amb la revista *Feminal*, suplement de *La Il·lustració Catalana* on coincideix amb dones com Carme Karr, Caterina Albert o Francesca Bonnemaison. També va col·laborar amb *La Il·lustración Artística* i *Hojas Selectas*.

Són els anys del modernisme i la ciutat viu una profunda renovació social, política i artística: se supera l'encarcarament vuitcentista per obrir el pensament i la creació a unes perspectives més lliures i universals. I Lluïsa Vidal se'ns presenta com una dona moderna que descobrim fotografiada anant amb automòbil amb alguna de les seves germanes i obrint, al carrer Gran de Gràcia, una acadèmia on fa classe de pintura per a dones.

Lluïsa Vidal va morir a 42 anys, víctima de la grip espanyola. L'any següent la Sala Parés l'hi va dedicar una exposició pòstuma, però després sembla que una mena de forat negre s'endugués la seva vida i obra. Senzillament va desaparèixer: la seva obra, que Oltra considera superior a les 200 pintures ben acabades, està en la seva major part en mans privades, penjada en salons de la burgesia però fora de l'abast del públic. Fins i tot s'ha reventat, de vegades amb signatures falses —de Cases, Rusiñol, etc.—. Per això cal agrair molt l'esforç que s'ha fet per reunir aquestes 55 pintures i una colla de dibuixos que es poden veure fins al 15 de gener al MNAC on, a part de retrats, també hi ha molta obra amb interiors d'ambient íntim femení que, potser, és el que sorprèn més. Per ser molt autèntics i suggeridors del món de les dones, amb obres plenes de silenci i placidesa.



Fotògraf desconegut. Fotografies cedides per Consol Oltra

Vidal va ser una dona moderna, avançada al seu temps

*A l'esquerra, Lluïsa Vidal -a la dreta- amb Teresa, la seva germana petita, cap al 1910. A la dreta, Consol Oltra a la inauguració de l'exposició, amb Miquel Roca, president del MNAC.*



Fotografia: Marta Mérida - MNAC



## explorar el jardí

## Jardins de Francesc Macià i l'avinguda de Pau Casals

## ► Maria Josep Tort

Situada en el punt de confluència de grans vials com l'avinguda Diagonal, Josep Tarradellas, Pau Casals i el carrer Urgell, la plaça de Francesc Macià és configurada com un dels punts més transitats de la ciutat de Barcelona.

Inaccessible als vianants, la plaça esdevé una illa verda i solitària al voltant de la qual un batibull eixordador de trànsit rodat marca el caràcter de l'indret. Accedir-hi, no és fàcil però, un cop dins la sensació és estar captiu dins un petit "paradís terrenal" sense cap rastre de presència humana.

El projecte d'enjardinament de la plaça el va fer l'arquitecte i paisatgista Nicolau Rubió i Tudurí en motiu de l'exposició Universal de l'any 29. Va dissenyar un jardí circular amb un estany central, —que dibuixa la forma de l'illa de Menorca on ell va néixer—, al voltant del qual se situen una sèrie de parterres amb diferents conjunts de vegetació arbòria i arbustiva que ha anat canviant en el decurs del temps. Xiprers, pollancre, palmeres i baladres entre altres.

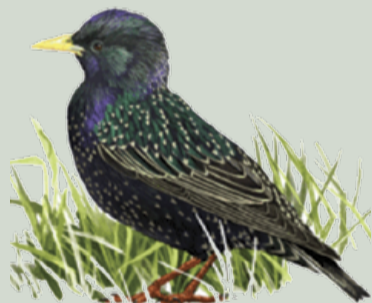
Al voltant de l'estany se situen dos conjunts vegetals constituïts per una gramínia molt gran anomenada plomall i una planta semiaquàtica, el paraigüet. Una escultura femenina de marbre blanc anomenada "Joventut" se situa mig amagada entre la vegetació.

**Plomall** (*Cortaderia selloana*), oriünd d'Amèrica del sud és una planta herbàcia verda tot l'any que pot assolir els 4 m d'alçada. Presenta unes fulles en forma de cinta molt aspres al tacte i amb el marge tant finament dentat que tallen com un ganivet, d'aquí el seu nom, *Cortaderia*. Les seves vistoses inflorescències en forma de plomall d'aspecte platejat li atorga un atractiu especial que fa que s'utilitzi habitualment com espècie ornamental, malgrat tot, la seva gran capacitat disseminadora i l'escassa exigència ambi-

## L'estornell

## ► Enric Capdevila

L'estornell vulgar (*Sturnus vulgaris*) és un ocell passeriforme de la família dels estúrnids, que està en expansió. L'aspecte és el d'un



ocell negre amb irisacions verdes i taques blanques, i amb un bec cònic llarg i punxegut, de color groc a la primavera (no confondre amb la merla). A partir de l'octubre les poblacions més septentrionals d'Europa migren cap al sud, i comencen a arribar al nostre país, on tenim una població sedentària. Tenen un vol molt ràpid, rectilini i bategat; són espectaculars els grans estols que formen al cel i que es mouen com si fossin un únic ser viu, expandint-se i estrenyent-se sincronitzadament i configurant formes molt estètiques. S'estima que a la ciutat de Barcelona hi poden passar l'hivern uns 100.000 estornells. Quan són tan nombrosos provoquen problemes tant en els conreus, com en els dormidors, ja que són bruts i sorollosos; en certs indrets són considerats com una plaga. Són ocells omnívors i durant el dia es poden veure de forma aïllada menjant insectes o fruits a les gespes o zones enjardinades dels parcs. Acostumen a cantar posats, tibats dalt de les antenes; tenen la capacitat d'imitar molts sons tant d'animals com del seu entorn, fins i tot de telèfons mòbils. L'estornell negre (*Sturnus unicolor*) és molt similar però d'aparença més fosca i també és present a Barcelona, però de forma molt escassa durant tot l'any.

La dita: *L'estornell lladre és, que roba les olives de tres en tres*



A - Vista aèria de la plaça Francesc Macià, l'avinguda Diagonal i l'avinguda Pau Casals.

B, C, D - Tres vistes dels jardins a l'interior de la plaça.

E - L'estany, amb papirus, paraigüets i altres plantes acuàtiques

F - Parterre floral de av. Pau Casals

1 - ombú o bellaombra

2 - pebrec bord

3 - pollancre i whashingtonia

4 - xiprers

5 - baladres

6 - paraigüets

7 - plomalls

8 - parterre floral



ental la converteix en una planta invasora que, al nostre país, està prohibit introduir-la en el medi natural.

**Paraigüet** (*Cyperus alternifolius*) es una planta originària de Madagascar que viu a prop de rius i estanys i es cosina germana de la planta del paper (*Cyperus papyrus*) utilitzada pels antics egipcis com a paper. La seva gran resistència a viure semisubmergida i fora de l'aigua l'ha fet imprescindible en l'ornamentació de zones aquàtiques i humides. És una planta sempre verda amb flors poc vistoses i unes tiges de secció triangular a l'extrem de les quals es disposen les fulles allargades de forma radial com para-sols.

**Ombú o bellaombra** (*Phytolacca dioica*)

En un dels parterres de la plaça, hi destaca una espècie d'arbre imponent amb grans arrels visibles i una densa i espectacular capçada. Es tracta d'un ombú o bellaombra, una espècie originària d'Amèrica del sud que no es

pot considerar arbre des del punt de vista estructural ja que la seva fusta és esponjosa com les plantes herbàcies i no presenta anells de creixement. Es tracta d'una herba gegantina que adopta una forma arborescent i pot assolir dimensions inimaginables.

El seu conreu com a planta ornamental, s'ha estès arreu del món per la magnífica ombra que projecta, també s'utilitza per a fer bonsais.

**L'avinguda Pau Casals**

Connecta la plaça Francesc Macià amb el Turo Parc. És una avinguda ampla amb dos carrils per al trànsit rodat i un passeig central per a vianants on se situa un parterre central de gespa amb diferents conjunts florals i dos parterres laterals amb tarongers que alternen amb pins pinyoners. És un espai obert i lluminós, que convida a passejar-hi.

Maria Josep Tort és biòloga i especialista en arbres singulars

Fotografia: Autor desconegut - Axiu Fotográfico de Barcelona (AFB)

Fotografies: M. Josep Tort

# FusiBar Sandro

## Gastronomia mediterrània i japonesa

Ja fa quatre anys que FusiBar va obrir les seves portes molt a prop dels jardins de Casa Sagnier, exactament al carrer Sant Elies 28. El Puy porta el local amb la seva dona, ambdós experts de la gastronomia, sector al qual han dedicat tota la seva vida en diversos restaurants. Ell va començar a 15 anys – i ara ja en té 42 – i ha treballat a diverses parts del món: França, Japó, Xina, Itàlia i a diversos punts d'Espanya. Aquest moviment entre països li ha permès conèixer els hàbits i gustos de la gent mediterrània.

En el seu bar s'hi pot trobar un ventall d'allò més variat: opcions a què estem avesats els mediterranis: tapes de pop, gambes, pernil ibèric, hamburgueses... Mentre que alhora presenta tota varietat de menjar japonès: gyoza, yakisoba i infinitat de combinats de sushi, sashimi, uramakis... Tot això a un preu molt econòmic i amb diverses promocions: al migdia hi ha menú i a la nit ofertes de beguda i menjar. A més a més ho combina amb una especialitat que l'apassiona: les salses casolanes, les quals elabora ell mateix i amb les que innova dia a dia per així aportar un factor diferencial als seus plats: el contrast de sabors.

El fet de presentar per igual els dos corrents culinaris es deu a facilitar l'elecció al client. El Puy sap que la gent del país entén el menjar del dia a dia com l'opció mediterrània i que en canvi el japonès no és un menjar diari per als catalans; així doncs al seu bar s'hi pot anar a menjar dia a dia el menjar de sempre, o bé anar a sopar alguna cosa més lleugera dins del ventall del menjar japonès. A més a més, també es

pot fer la combinació, demanant algun plat japonès i un altre mediterrani. És un avançatge també per grups de gent que volen anar

a dinar o sopar plegats: si no es té clar quin estil culinari es vol, al Fusibar cadascú podrà escollir el que vulgui.

Totes aquestes característiques culinàries s'engloben al local on treballa: un bar d'ambient informal, ideal per prendre alguna cosa, dinar o trobar-se amb amics i família amb un caràcter completament despreocupat: un lloc on es pot parlar i fer ambient sense les formalitats estrictes d'un restaurant. Tot i aquest caràcter desimbolt, Sandro aposta al 100% per productes frescos, segons ell, la base de qualsevol menjar, sigui d'alt nivell culinari o sigui senzill: si no és fresc, no val res.

Per aquells que prefereixen l'opció de prendre-ho a casa, també compta amb un servei a domicili tant del menjar medi-



terrani com el japonès: a la seva web es pot fer la sol·licitud i consultar tota la carta o bé fer-ho de manera telefònica.

Un lloc ideal per prendre una copa, dinar o sopar de manera informal però gaudint de menjar fresc, senzill, però ben elaborat. És un lloc amb un preu ajustat i amb un ambient agradable acollidor de barri, envoltat per imatges de la Barcelona Antiga.

**FusiBar Sandro**  
c. Sant Elies, 28, 08006 Barcelona  
Tel. 931 805 413  
web: [www.fusibar.com](http://www.fusibar.com)

# CLÍNICA DEL DOLOR

HOSPITAL EL PILAR (CLINICA DEL PILAR)  
**quirónsalud**  
La salud persona a persona

## DOLOR LUMBAR

El dolor lumbar o lumbalgia, hace referencia al dolor de la zona lumbar (baja) de la espalda, siendo una sensación circunscrita a la columna vertebral o áreas próximas, que impide la movilidad normal.

La lumbalgia es muy frecuente y es una de las principales causas de consulta médica; no en vano la padece en algún momento de la vida entre el 65-80% de las personas.

Se denomina lumbalgia **aguda** si dura menos de 3 meses, y **crónica** a partir de éste límite temporal, acompañándose de intolerancia al esfuerzo, con o sin afectación de las piernas. La sensación dolorosa puede centrarse exclusivamente en la región lumbar, o incluir una o ambas piernas. Se habla entonces de **síndrome lumbar** al dolor que se acompaña de una contractura de los músculos paravertebrales (situados a ambos lados de la columna), con afectación de la mayoría de los movimientos de la columna (flexión, extensión y rotación). Hablamos de **síndrome radicular o lumbociática**, cuando el dolor se irradia a una o a las dos piernas,

siguiendo el trayecto del nervio ciático, afectando la sensibilidad o la fuerza de las mismas.

Para diagnosticar todas estas enfermedades contamos con la ayuda de las técnicas de imagen, mediante radiografías simples,

Tomografía Computarizada (TC), Resonancia Magnética (RM) y Gammagrafía ósea y de pruebas electrofisiológicas como la Electromiografía (EMG) y los Potenciales Evocados (PE) que nos muestran el estado de los nervios y de las vías nerviosas.

### Tratamientos en nuestro centro mediante:

- Bloqueos o infiltraciones de nervios
- Radiofrecuencia o Rizolisis
- Ozonoterapia
- Acupuntura y Electroacupuntura
- Iontoforesis
- Vertebroplastia o Cifoplastia

TRABAJAMOS CON LAS PRINCIPALES MUTUAS

## Galvany - Turó Parc

## Escrits de maó

► Roser Díaz Martín

Fem l'oració de pedra

rígida, aspectant, com un fortí sense guerra.

Església per un sòl Déu, castell de l'ànima encesa.

Maons del mestre Gaudí, cuits amb la fortalesa.

Lletres, sentiments que parlen,

màximes de Santa Teresa.

Maó de pedra, llum de dia,

llibre que encercla a la vida, amb murades d'infantesa.

Es la flor del que no hi és, l'esperança de la lluita,

foc que plou i que ens ofega sense llàgrimes de pluja.

"Jo, Gaudí demano al home aixopluc."

"Jo, Teresa demano a Déu la fermesa "

I amb la ombra del demà, caminem plegats.

Diu Teresa : "Faci el Deu prop de la terra".

Diu Antoni: "Faci la casa prop de Déu."

Oració, mussita l'ànima, benvinguts sense un adéu.

Dóna l'esperit a la joia i la joia el sentiment

Diu Gaudí: la llum, l'arc i la forja son el meu millor

instrument.

Diu Teresa: Jo sóc tan valent com vós,

vós feu esglésies, castells a la terra

I jo faig morades interiors, ànimes que uneixen

cadenes fèrries

Trenquem el cadenat, unim les forces de tots dos,

I fem d'aquest edifici un castell, una il·lusió.

Mare Teresa i Gaudí esclat de Déu en maó,

sentiment de cel i terra, arquitectes del Senyor.



Arcs parabòlics de Gaudí en la primera planta del convent de les Teresianes.

## El convent de les Teresianes

Antoni Gaudí va contruir al carrer Ganduxer un castell espiritual

► Roser Díaz Martín

L'edifici de l'avui Col·legi Teresià, va

ser la confluència de tres personalitats:

sant Enric d'Ossó i Cervelló, fundador

de l'ordre de les Teresianes, l'escrip-

tora mística Santa Teresa de Jesús i

l'arquitecte Antoni Gaudí, qui damunt

dels fonaments de Joan Baptista Pons

i Traval, va donar forma a un sentiment

i una manera de viure: La Teresiana.

Corrien la dècada dels anys vuitanta del

segle XIX, se li va proposar al mestre

Gaudí la creació d'un edifici que reunís,

el sentit i l'essència de l'obra cabdal de

Santa Teresa, *El Castillo Interior o las**Moradas*. Havia de ser un edifici de re-

colliment, fort, auster i a la vegada mo-

dern, fet a les tendències del gòtic histo-

ricista de l'època. Sant Enrique d'Osso

estava molt pendent de l'obra de Gau-

dí, revisava plànols i dibuixos, un dia el

mestre arquitecte li va comentar " Mos-

sèn, vostè a dir misses i jo ha fer cases".

A partir d'aquí la màgia de Gaudí va en-

llumenar tots els racons. L'edifici cons-

truit com un paral·lelepípede en forma

de castell, acabat amb merlets i edificat

amb totxo, guarda com totes les obres

gaudinianes una dicotomia entre l'exte-

rior i l'interior. De fora, aparentment fosc

, amb pocs vanos, una vegada dins, el

tractament de la llum i de les paràboles

magnifica el seu espai, tot reproduint la

grandesa que Santa Teresa volia donar

a l'ànima, plena de la llum divina i pre-

sonera de la força del cos.

La simbologia teresiana i gaudiana,

envolta el conjunt. La força de la forja

de la reixa d'entrada, (és difícil poder

accedir a les turbulències de l'ànima),

els pinacles rematats amb birrets de

ceràmica en relació al doctorat de

l'Església, les creus de quatre braços,

les columnes helicoidals que reprenen

el camí de l'infinit i, per què no, elements

arquitectònics incompresos. Com

escales que no duen enlloc, columnes

que marejant la vista ens aixequen de la



Fotografies: Roser Díaz Martín



A sobre, vista del convent de les Teresianes, des del jardí interior.

A la dreta, retrat d'Enric d'Ossó i Cervelló, fundador de l'orde de Santa Teresa, al costat d'una columna de Gaudí.

terra i ens pugen al cel, o el pilar enmig de la columnata, sense cap ornament, representant un Déu senzill

Quatre pisos d'alçada, temps passat

internat, avui col·legi i convent, una es-

glésia-capella feta a posteriori, com

si dins de l'ànima manques un cor.

Miradors de gelosia mudèjars, dolors

de la Verge rodejats d'espines, la mun-

tanya del Carmel coronada amb una

creu i com no, el cor de santa Teresa,

traspasat per una fletxa. Mil i una for-

mes per mil i un sentiments, antic i

nous, que conflueixen amb l'amor. En-

rocat i tendre, com aquest edifici.

El rotund conjunt exterior, de fragili-

tat interna, queda envoltat per un jardí

de palmeres i de pins, amb bancs per

seure, que després es reproduïren en

el Parc Güell, i on en un lloc privilegiat,

l'estàtua de Sant Enric d'Osso, ens vi-

gila, pendent que mai passi el temps en

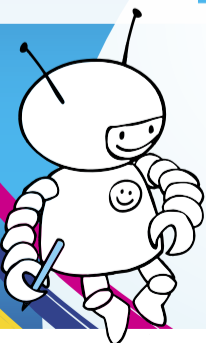
aquest castell que guarda el misteri més

gran de la nostra religió. L'ànima

"Qui a Déu té, res no li manca", Santa

Teresa de Jesús.

## Kumon, on comença el seu futur



Ajuda els teus fills a complir els seus somnis.

Amb els nostres programes de **Matemàtiques** i **Lectura**, adquiriran confiança, aprendran tots sols i aconseguiran tot allò que es proposin.

A Kumon avancen al seu propi ritme i aprenen a estudiar pel seu compte continguts que ningú no els ha explicat abans.

Kumon Barcelona  
Sant Gervasi-GalvanyC/ Laforja, 33  
636 038 85715 dies de franc  
fins al 28 de febrer.[www.kumon.es](http://www.kumon.es)25 ANIVERSARI  
KUMON ESPAÑA

KUMON



# 3a Mostra del Comerç de Galvaný

dissabte  
**5**  
novembre

de 10 del matí  
a 3 de la tarda

carrer **Madrazo**  
entre Santaló i Amigó

**Comerços del barri de Galvaný**  
**Jocs per a totes les edats**  
**Tallers per a nens i nenes**

Organitzada per:

L'Eix Comercial de  
Sant Gervasi



Amb la col·laboració de:

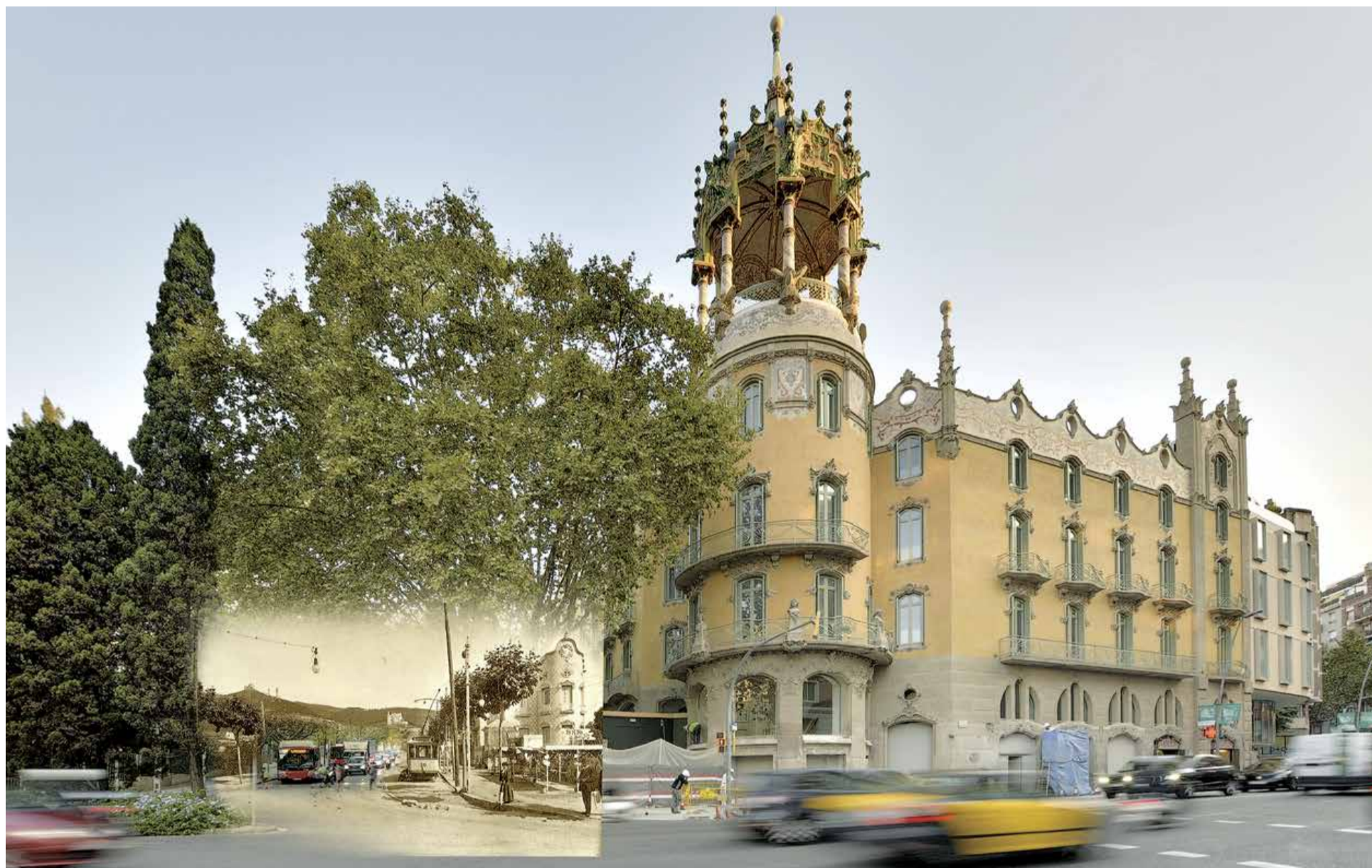


Amb el suport de:



abans i ara

# La Rotonda i l'avinguda del Tibidabo



Fotografia: Javier Sardá - www.fotosarda.com

► **Fotografia: J. Sardá; text: J. Mestre**

Després de molts anys de decadència, l'edifici de La Rotonda torna a lluir la façana modernista. S'hi ha fet una acurada restauració de les façanes cosa que ha permès recuperar la majoria dels seus elements ornamentals.

Tal com mostra la fotografia antiga — fusionada dins de l'actual —, feta per un fotògraf desconegut entre 1902 i 1905, aleshores a la cantonada de l'avinguda del Tibidabo amb el passeig de Sant Gervasi hi havia una terrassa coneguda com La Bohemia, al peu d'un dels primers edificis que s'hi van construir. També s'hi veu la parada d'origen del Tram-

via Blau i els plàtans de l'avinguda eren molt més joves. I Collserola molt més pelada que en l'actualitat.

A partir de 1906, en aquest indret, es va començar a construir l'Hotel Metropolità, un edifici d'estil modernista dissenyat per Adolf Ruiz i Casamitjana. Era un edifici molt gran i la construcció va ser complicada, ja que no es va acabar fins al 1918. A més de l'hotel, també hi havia un gran restaurant, amb lloc per a 500 comensals, que tenia molta anomenada abans de la Guerra Civil: era punt de reunió de la burgesia de la ciutat. Posteriorment, va ser un lloc molt buscat per fer activitats familiars, com ara casaments, bateigs i comu-

nions, molt popular entre les famílies benestants del barri. Al mes de novembre d'enguany hi haurà un dia de portes obertes on es podrà apreciar amb més detall la restauració de l'edifici i, suposem, gaudir de les impressionants vistes des de les seves terrasses.

*La fotografia actual és de Javier Sardá que ha fet el muntatge fusionant la fotografia antiga, anterior a 1905, d'autor desconegut, cedida per l'Arxiu Fotogràfic de Barcelona (AFB)*



Ahorro de hasta un 70% en cartuchos compatibles y reciclados.  
Más de 2500 clientes particulares y empresas

Síguenos en:



[www.tiendascolorplus.com](http://www.tiendascolorplus.com)  
[www.jsvnet.org](http://www.jsvnet.org)



- Cartuchos para impresoras
- Copistería (A partir 50 copias, B/N 0,05€, col. 0,25€)
- Trabajos especializados para empresas (cartas, tarjetas de visita, regalos empresa,...)
- Impresión fotos digitales y fotos carnet al momento
- Venta material informático ([www.tienda.jsvnet.org](http://www.tienda.jsvnet.org))
- Servicio Técnico y Consultoría Informática (Diseño web - logós, Marketing promocional, videos corporativos)
- Impresoras y Copiadoras multifunción (Compra o renting)
- Envío paquetería: DHL Service Point y UPS-KYALA (Envío y recepción)

# 4a Mostra de Tardor, Comercial i Gastronòmica, de Sant Gervasi

dissabte **15** d'octubre

de 10 del matí a l'1 de la matinada

- Plaça Frederic Soler
- Plaça Joaquim Folguera
- Carrer Vilarós
- Carrer Rubinstein
- Mercat de Sant Gervasi

de 10 a 13 h.

**Mostra  
d'Entitats  
del barri**

al carrer  
Vilarós



*Vine* et convidem a

de 10 del matí a les 10 de la nit  
Mostra Comercial

10 del matí, xocolatada  
per a tothom

d'11 a 14,30 i de 17 a 19,30 h.  
castells inflables i tallers participatius per als més menuts

de 20 a 01 h. "Tast de nit"  
del Mercat de Sant Gervasi  
tastet preparat a les parades del Mercat

**13,30 h. Fideuà popular**

a partir de les 18,30 h.  
exhibicions de country  
a càrrec de "Llar Country Bonanova"

a partir de les 22 h.  
rumba catalana a càrrec de  
"Aires de Rumba"

a partir de les 23.30 h.  
disc jokey



**T'esperem**

Info Mostra Tel. 93 217 61 79

Organitzen :



Amb el suport de :



## arts i lletres

## LES RESSENYES DE LA CASA USHER

## Anatomia de les distàncies curtes

## ► Casa Usher Llibreters

D'ençà que l'editorial Periscopi va desembarcar a les llibreries l'octubre del 2012, ha ofert als lectors grans llibres i ens ha fet descobrir molt bons autors: l'any 2014 va guanyar el Premi Llibreter de llengua estrangera 2014 amb la novel·la *Ànima* de l'autor canadenc Wajdi Mouawad (conegut fins aquell moment sobretot per la seva producció teatral, amb obres com *Incendis o Litoral*) i va repetir l'any 2015 guanyant el mateix premi en la categoria de llengua catalana amb *Gegants de gel* de l'autor valencià Joan Benesiu. Ara l'editorial arrisca amb un recull de relats curts d'una autora de Barcelona, que viu a Sant Gervasi, que encara no havia publicat cap llibre, i l'aposta li ha tornat a sortir bé.

En *Anatomia de les distàncies curtes*, Marta Orriols ens ofereix dinou contes curts, però intensos. No n'hi ha cap d'aquests relats que superi les quinze pàgines i en canvi ens presenta uns personatges que, als que estem llegint la història, ens fa l'efecte que els coneixem, són com algun amic, veí, familiar... En tots els contes es tracten les relacions entre persones, d'amor, d'amistat, de ressentiment, de cansament, de família, de noves o d'algunes que el temps ha fet oblidar quin era el punt de connexió.

Molts reculls de contes aprofiten el títol d'un dels relats que inclouen per titular el llibre, aquest no és el cas d'*Anatomia de les distàncies curtes*: tots els relats tenen uns títols breus, que apareixen com una picada d'ullet dins del conte que encapçalen, i el títol del llibre és més una pista pel lector per saber què es trobarà en cada pàgina. Orriols dissectiona com si fes servir un bisturí (és la mateixa autora que parla d'anatomia), com avui en dia ens relacionem amb les persones que tenim més a prop, amb exemples concrets en cada conte, com la mare i la filla que no s'entenen a "Estratègies de comunicació" o les dues germanes bessones



Fotografia: Albert Martí

que han perdut la confiança entre elles a "Dècimes de segon", però en els que qualsevol dels lectors ens hi podem reconèixer en algun moment.

Però no tots els relats tracten de les relacions que mantenim amb les persones que més coneixem, sinó que també tracten d'unes relacions que poden arribar a ser molt íntimes amb persones a les quals no coneixem tant, com en el conte de "La cadira". Aquest relat explica com un noi i una noia que no es coneixen (no se saben ni tan sols els noms l'un de l'altra) passen una nit de pluja junts, l'Andreu la mira mentre dorm sabent que falten pocs minuts perquè ella desperti, marxi i potser no es tornin a veure, però de moment, hi ha un fràgil parèntesi en què qualsevol cosa podria passar.



c. Santaló 79

[casausher@casausher.com](mailto:casausher@casausher.com)

Quarta entrega d'una novel·la d'intriga que té l'escenari a Sant Gervasi.

A sobre, l'escriptora Marta Orriols. A sota, coberta del llibre *Anatomia de les distàncies curtes*.



## SANG A SANT GERVASI

## L'àngel okupa

novel·la per entregues, 4

## ► Jordi Quer

L'home de les rastes somrigué per sota el nas. El seu contrincant no tenia escapària: tombà el rei. Ell agafà la bossa de plàstic, on havia entaforat la roba que s'havia canviat, i s'acomiadà. Vaig contemplar, impotent, com obria la porta del bar i desapareixia. Hagués estat sospitós abandonar la meua partida de cop i volta. El meu adversari, després d'un seguit de jugades anodines en què la meua ment estava en tot menys en el tauler que tenia davant, prengué avantatge. Vaig contraatacar amb un moviment de dama més vistós que efectiu. Mentre ell rumiava amb tota la calma del món la manera de protegir-se'n, vaig adonar-me que a la cadira de l'home de les rastes hi havia un paper de diari fet un manyoc. Li havia caigut en marxar? Vaig desplegar-lo curiosament, vigilant que no s'esquincés. Era un article del diari ABC publicat el 15 d'agost. L'havia escrit Salvador Sostres i es titulava "Hay que entrar en Gracia". L'articulista, conegut polemista local flagell de tot allò que feia ferum d'esquerranós, escometia amb ferocitat contra aquest barri barceloní: "Gracia es el barrio de Barcelona donde se cuecen todas las categorías de un mal que se incrusta y se propaga por antros y plazas y rastas. Gracia es la capital del submundo okupa, el hotel subvencionado de los antisistema. Una mezcla de violencia y mugre asola su paisaje de calles pequeñas y estrechas, de rincones donde nunca ha llegado el alba."

I continuava: "Hay que entrar en Gracia con tanques de los que también disparan agua, para limpiar y reprimir de una sola vez. ¿Acaso no es lo mismo? Las mejores metáforas son siempre las militares. Hay que desalojar a los malhechores, y confiscarles las drogas con que juegan a la parodia de ser libres; y no sólo por el daño que ellos hacen, sino para que el barrio deje de ser el centro de peregrinación mundial de colgados, vagos y maleantes." El text, escrit val a dir-ho amb enginy, es rabejava finalment amb la festes de Gràcia i els guarniments dels carrers, que acusava de "cutrez" i "suciedad".



El meu contrincant feu una jugada hàbil que em deixà tocat. No tenia nervis per resistir l'atac i remuntar. La meua derrota fou lenta però irreversible. Un cop finit el joc vaig baixar carrer Saragossa avall. Turmes. Escacs. Pijo-rastafari. Sostres. Les peces del trencaclosques no eren fàcil d'unir. Fet i fet, no tenien solta ni volta. Vaig "entrar" a Gràcia pel carrer de les Carolines. Tot ziga-zaguejant per carrerons, vaig anar a parar a Verdi i al capdavant d'aquest, a la plaça de la Revolució de Setembre. Hi havia una munió de gent, a les terrasses, asseguts en rotllanes, arreu. Vaig imaginar-me Sostres "entrant" a la plaça muntat dalt d'un bulldòzer, emportant-se tota aquella gent per davant, els ulls vermells i brillants com un dimoni que per fi havia pogut fer allò per al qual estava destinat. Una gernació, que bevia en gots de plàstic i parlotejava alegrement, s'amuntegava a l'entrada del Bank Okupat. Es tractava de l'antiga oficina d'una caixa d'estalvis que havia fet fallida i que havia estat ocupada en els temps més durs de la Crisi. Els veïns hi duïen a terme activitats socials i culturals. Vaig observar l'interior a través dels generosos finestrals que havien romàs de la vella oficina. La noia que venia els tiquets de la beguda em cridà poderosament l'atenció. Portava la indumentària típica d'aquell ambient, una samarreta de tirants amb una consigna feminista, un reguitzell de pírcings solcant l'orella i el serrell retallat rectiliniament sobre el front. Hi havia, però, alguna cosa en ella que la feia diferent. Els seus ulls blaus, que contrastaven amb una cabellera d'un negre intens. La forma de moure els llavis molsuts en parlar. Tota ella desprenia una calidesa i una serenitat que amaraven el lloc. Un home es quedà a la seva vora després de demanar-li un tiquet La meua sorpresa fou gran quan vaig adonar-me de qui era. L'home les rastes. Bingo, ja el tornava a tenir.

– Tio, Sasplugues, quant de temps!  
– Disculpa? –vaig mussitar girant-me.  
– Ei, no em recordes?  
– Ara mateix...  
– Jordi Palimpsest, poeta.  
(continuarà)

"Escrius?"

Que el teu talent no quedi en paper mullat"

"¿Escribes?"

Que tus palabras no se las lleve el viento"

LA  
VOCAL  
DE  
LIS  
EDITORIAL

carrer Balmes 179  
(Passatge Arcàdia, local 10)  
93 463 74 94  
[editorial@lavocaldelis.com](mailto:editorial@lavocaldelis.com)

LA IL·LUSTRACIÓ:  
VIL·LA FLORIDA

Il·lustració de Patricia Trujillo - Atelier de Sant Gervasi

# CENTURY 21 Alpha ESTARÀ AL BMP 2016

Ven casa teva amb CENTURY 21 Alpha  
a [vendidoen60dias.com](http://vendidoen60dias.com)

 BARCELONA  
MEETING  
POINT

 Century  
21  
PER CASA TEVA

Cada oficina és jurídica y financierament independent

Century 21 Alpha  
Calvet 56 baixos  
T: 932 402 272

T: 655 626 936  
M: [alpha@century21.es](mailto:alpha@century21.es)  
W: [alpha.century21.es](http://alpha.century21.es)

## CENTURY 21 ALPHA

### He venut casa meva. Qui paga l'IBI d'enguany?



#### ► Josep Barcelona

Imagini que ven un habitatge i, uns mesos després, arriba el rebut de l'Impost de Béns Immobles (IBI) de l'any sencer. Qui es fa càrrec? El Tribunal

Suprem ha respost a aquesta pregunta en aprovar el passat 15 de juny una sentència en la qual dicta que el venedor podrà repercutir el pagament de l'IBI sobre el comprador en proporció al mateix temps que cadascuna de les parts hagi ostentat la titularitat de l'habitatge.

La Sala Civil de l'Alt Tribunal dona la raó a dues societats que van vendre el 16 de març de 2009 a una altra companyia 155 places de garatge a Madrid, i condemna a aquesta última a pagar als venedors 8.562 euros de l'IBI corresponent al període comprès entre el 16 de març i el 31 de desembre de 2009. Els venedors havien pagat íntegrament l'IBI d'aquest any, en ser-li reclamat per l'autoritat tributària.

La situació entre les dues parts va arribar als tribunals. Els venedors, a qui en primera instància un jutjat de Madrid els havia donat la raó, van acudir al Tribunal Suprem després que l'Audiència de Madrid es pronunciés a favor dels compradors. Els recurrents van

destacar en el seu recurs davant el Suprem l'existència de jurisprudència contradictòria de les audiències provincials sobre la matèria, presentant sentències que donaven la raó al venedor i altres, al comprador.

Davant aquesta disparitat d'opinions segons el jutjat, el Suprem va decidir resoldre que la regla general, **en cas d'absència de pacte entre les parts, serà que el venedor que aboni l'IBI el pugui repercutir sobre el comprador, en proporció al temps en què cada d'una de les parts hagi ostentat la titularitat de l'immoble.** Segons la Llei, la meritació de l'IBI anual correspon al propietari el primer dia de l'any natural. Això sí, les parts podran pactar l'impossibilitat de dita repercussió.

La sentència no té un gran impacte econòmic entre particulars, però sí en compravendes de grans superfícies o centres comercials. Recordem que els afectats compten amb quatre anys de prescripció per demanar que l'altra part aboni la part d'IBI corresponent i portar-lo als tribunals en cas de negativa.

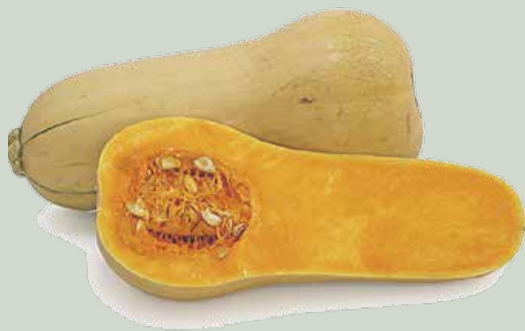
I recordeu que ens podeu enviar tots els vostres dubtes immobiliaris a:

[jbarcelona@c21alpha.es](mailto:jbarcelona@c21alpha.es)

Century 21 Alpha  
Calvet 56 baixos  
Tel: 932 402 272  
[info@c21alpha.es](mailto:info@c21alpha.es)

## salut i nutrició

### LA CARABASSA



#### ► Marta Castells

Pertany a la família de les cucurbitàcies, una família de plantes amb més de 850 espècies. La seva època àlgida és durant la tardor i l'hivern.

Conté un 90 % d'aigua (cuinada adequadament hidratada), hidrats de carboni (midó majoritàriament) i, en menys quantitat, greixos (bàsicament poliinsaturats). Aporta vitamines K, B2, B9, B5 i B6, aquesta última és essencial per al bon funcionament del metabolisme, perquè desintoxica el fetge i reforça el sistema immunitari, entre altres funcions. També conté vitamina C, que és antioxidant i ajuda en l'absorció del ferro. A més, compta amb una vitamina denominada D-qui-ro-inositol, que augmenta l'eficàcia de l'hormona insulina secretada pel pàncrees; per aquesta raó es considera un aliment indicat per mantenir baix el nivell de glucosa en la sang i prevenir la diabetis. És molt rica en carotens; el més conegut, el beta-carotè, es transforma en provitamina A, i això la fa indicada per disminuir els problemes de la vista i la pell seca, i augmentar la salut dels cabells i les mucoses; també és essencial en la reproducció i en el creixement dels ossos i de les dents. Els beta-carotens també són antioxidants i ajuden a prevenir els danys causats pels radicals lliures. També aporta minerals, com manganès, potassi, magnesi i coure.

És una verdura molt digestiva per la seva riquesa en mucíl·lags, que suavitzen i protegeixen la mucosa del tracte intestinal, i com que són rics en pectina tenen efectes antioxidants i antiinflamatoris, a més de reduir la velocitat d'absorció dels sucres.

És depurativa, laxant (conté fibra) i diürètica. També és beneficiosa per mantenir en bon estat el sistema cardiovascular, resulta molt útil en problemes de pròstata (amb un extracte elaborat a partir de les seves llavors), redueix el colesterol LDL i prevé el càncer.

Segons la Medicina Tradicional Xinesa (MTX), té una naturalesa tèrmica neutra/calorífica. És bona per a l'estómac, la melsa i el pàncrees, i el seu gust dolç ajuda a equilibrar el balanç de sucre en la sang.

### A LA CUINA

Com passa amb tots els aliments rics en vitamina C, és bo combinar-la amb aliments rics en proteïnes, perquè aquesta vitamina ajuda en l'absorció del ferro. És una vitamina que es perd i s'oxida fàcilment amb la cocció, us recomano cuinar-la al vapor, bullida o escaldada; però sempre amb coccions curtes, com a màxim 7 o 8 minuts.

És un aliment molt versàtil, en podeu fer cremes, estofats, fritures, cuinar-la al forn, etc. Si us costa pelar-la, escaldeu-la abans en una olla ben grossa, perquè us hi càpiga sencera.

### CUINA DE MERCAT

## Receptes de final d'estiu

#### ► Blai Pérez

### CARPACCIO DE COGOMBRE

#### Ingredients:

1 cogombre holandès gran o tres cogombres normals petits  
1 grapat de fulles de menta fresca  
3 grans d'all  
oli d'oliva verge extra  
vinagre de vi blanc o de poma  
sal



#### Preparació:

És un plat d'una preparació d'allò mes senzilla, ràpida i molt refrescant, així doncs prepararem una part del cogombre tallat a rodanxes ben fines i la resta ratllat. A continuació prepararem una vinagreta amb l'oli d'oliva, el vinagre, la sal i picada ben fina, la menta i els alls, i deixarem macerant dins el refrigerador el cogombre ratllat durant uns 15 minuts amb la vinagreta, passat aquest temps ja es podrà acabar de muntar el plat, tot disposant les rodanxes al fons del plat i el ratllat al damunt, acabant d'amanir les rodanxes amb un raig de la vinagreta, i ja estarà llest per degustar.

### HUMMUS DE REMOLATXA

#### Ingredients:

250 g de remolatxa rostida  
100 g de cigrons cuits  
1 gra d'all  
1 cullerada de pasta de sèsam  
unes branquetes de coriandre fresc  
1 cullerada de suc de llimona  
1 culleradeta de comí mòlt  
pebre negre acabat de moldre  
pebre vermell picant (quantitat al gust)  
30-40 grams d'oli d'oliva verge extra,  
sal  
llavors de sèsam

#### Preparació:

Tan aviat com tinguem cuits els cigrons i la remolatxa, és tan senzill com batre tots els ingredients fins a aconseguir la textura desitjada, i quan sigui ben fred ja estarà a punt de servir, i acompanyar-lo com si fos el hummus clàssic de cigrons.



### RISSOTTO DE REMOLATXA

#### Ingredients:

360 g d'arròs per a Rissotto  
1 got de vi blanc  
1 got i mig de suc de remolatxa  
650 ml de brou d'au o de verdures  
1 porro  
4 grans d'all  
200 g de remolatxa vermella cuïta  
80 grams de formatge parmesà què vol dir  
4 cullerades soperes d'anacards salats  
1 culleradeta de sèsam negre  
pebre negre molt  
oli d'oliva  
sal

#### Preparació:

Primer de tot, picarem ben fi el porro i els alls, i saltejarem el porro en una cassola a foc baix amb un bon raig d'oli d'oliva, hi afegirem l'all i ho ofegarem uns minuts més. Incorporarem els anacards i les rodanxes de remolatxa, i finalment l'arròs rentat i escorregut, i ho torrarem uns 4-5 minuts fins que comenci a transparentar. Ho salpebre-

rem i hi afegirem el brou prèviament escalfat, i el suc de remolatxa també. Mentre s'escalfen aquests dos líquids, afegirem a la cassola el vi i ho anirem removent fins que s'hagi consumit, llavors farem el mateix amb el suc de remolatxa prèviament escalfat, i finalment el mateix procés amb el brou, i just abans que s'hagi absorbit el brou, afegirem el parmesà ratllat i ho barrejarem bé, apagarem el foc i taparem la cassola, deixant reposar-ho uns 5 minuts i ja estarà llest per servir.

### TABULÉ O TABBOULEH (AMANIDA DE CUSCÚS)

#### Ingredients:

200 g de cuscús precuinat  
1 pebrot verd  
1 pebrot vermell  
1 cogombre  
3 tomàquets madurs  
2 grans d'all  
1 ceba tendra (la part blanca)  
150 cc d'oli d'oliva verge extra  
Suc de 2 llimones  
2 branques de menta fresca  
2 branques de julivert  
Sal i pebre  
Olives negres

#### Preparació:

Començarem picant a daus petits totes les verdures i barrejant-les en un bol amb el cuscús, l'oli i el suc de llimona.

Tot seguit picarem molt fines les herbes i les afegirem amb la resta d'ingredients a la barreja de cuscús i verdures, se salpebre i es deixa refredar una hora abans de servir.

Un meravellós plat, fàcil de preparar i molt refrescant.



# Una història ben especial

## IV Nit de Tapes del Mercat de Sant Gervasi

► **Associació de Venedors del Mercat de Sant Gervasi**

La Mireia i el Joan es van conèixer ara fa tres anys. Va ser en un final d'estiu a un poble de la costa, prop de Barcelona.

La Mireia i el Joan no es deien res. Però van pensar l'un en l'altre. Fins que la Mireia, li va proposar una cita. Una cita, en una nit bonica, especial, també amb gust mariner.

Va ser una Nit de Tast. En un mercat. En un mercat de Barcelona. A Sant Gervasi. El mercat estava guarnit, esplèndid! Ple de tapes, olives, tastets, musclada, ... música i ball. En un ambient molt especial, d'alegria, de bona gastronomia. De producte fresc i de qualitat. De tracte amable i d'amistat. Gairebé hi havia la brisa de marina, l'ambient feliç, amb la que es van conèixer.

Enguany, ja han passat gairebé tres anys, d'aquella I Nit de Tapes del Mercat de Sant Gervasi.



I us podem dir, amb molta alegria, si ens permeteu cofois i tot, que l'any passat, en la III Nit de Tapes, ens van poder visitar en Joan i la Mireia, ens van explicar la seva història. Ens va encantar i per això us l'expliquem.

Una història a la que s'hi afegia una altra persona molt especial. La Mireia estava embarassada!, de la Laia!

Tant de bo, enguany, ja els tres puguin acostar-se una estona a la IV Nit de Tapes del Mercat de Sant Gervasi!!

Ja ho veieu. És una nit molt maca, plena d'històries, especial i plena d'encant. Una nit que ens fa il·lusió compartir amb tots vosaltres, el barri i Barcelona. I si aquest any la màgia et crida a tu?

**Us hi esperem!!**

**Vine a viure la teva Nit!**



Fotografies: Mercat de Sant Gervasi



### NOTÍCIES DEL MERCAT

Dissabte 15 d'octubre, de 20 a 24 h:

**Tast de Nit / Nit de Tapes**, al Mercat de Sant Gervasi: tastet preparat a les parades del Mercat.

El mateix dia atorgarem els vuit premis **II concurs de Dibuix Infantil**, quatre als infants de 3 a 6 anys i quatre per als infants de 7 a 10 anys. És un concurs que organitzem els paradistes amb la Perfumeria Icart i l'Autoservei Charter. ANIMEU-VOS-HI!!

Més informació:

<https://www.facebook.com/Mercat-Sant-Gervasi-421830524593702/>

## la mirada jove

### El jovent de Cassoles passem a l'acció

#### ► Assemblea de Joves de Cassoles

Amb aquesta columna donem el toc d'inici de la col·laboració de l'Assemblea de Joves de Cassoles amb El Jardí. Per a fer-ho, pretenem parlar de la necessitat d'un moviment de joves fort, organitzat i actiu al nostre barri.

Va ser per a respondre col·lectivament a problemàtiques que són comunes al jovent i concretes al barri que va néixer l'Assemblea, ara fa gairebé tres anys. Recollint el precedent que havien deixat altres joves del nostre entorn, també vam prendre consciència de la necessitat d'organitzar-nos per a despertar un barri que romanien en un estat d'apatia i passivitat, uns carrers que coneixem de ben a prop però que són regits des d'instàncies que ens són llunyanes, i sovint —massa sovint— alienes.

Així, sumant forces amb la resta d'entitats juvenils del Districte —caus, espais, assemblees de joves i d'estudiants, entre moltes d'altres— vam alliberar l'antiga seu bancària abandonada del carrer Bertran després de més de dos anys a la intempèrie, amb l'objectiu de crear un punt de trobada al servei del veïnat i orientat a la transformació social.

- Som les qui retirem les plaques feixistes encara presents a les façanes de molts habitatges del barri.

- Som les qui qüestionem, les qui generem consciència crítica formant-nos, participant a la Festa Major, fent xerrades, concerts, recitals, cinefòrums, entre d'altres actes oberts i participatius.

- Som les qui ens apoderem per combatre les opressions quotidianes que patim, en tant que joves, dones, treballadores precàries i estudiants. Les qui tenim un ull atent a Cassoles i l'altre fixat en la resta de joves qui, com nosaltres, defensen que uns altres barris, pobles i ciutats són possibles i necessaris.

En definitiva, l'Assemblea de Joves insistim en la necessitat imperiosa de què el jovent s'organitzi per a resistir, respondre i construir alternatives al precari i hostil escenari on es veu abocat. Prenguem les regnes de les nostres vides, construïm el barri que volem.



## “Per mi, fer música és molt especial”

El dia a dia d'un prometedor intèrpret

#### ► Elena Bulet

En Gerard Cassola i Gusils és del barri de tota la vida. Des de petit, va voler vincular-se al món de la música. Amb 9 anys, tocava la flauta travessera, més tard, la guitarra i el baix elèctric (el seu principal instrument) i ara està aprenent el contrabaix. Tot i que va començar la carrera d'Estudis Clàssics a la Universitat Autònoma de Barcelona, va adonar-se ràpidament que només volia fer música. Aleshores, va preparar-se per a les proves d'accés a l'Escola Superior d'Estudis Musicals del Taller de Músics. Ara té 22 anys, cursa els estudis superiors en interpretació de jazz i música moderna al Taller i, a més, toca a La Folie, un grup de música que va gravar el seu primer àlbum l'any passat.

#### La música per tu és un hobby?

Més que un *hobby*, sento que és el meu dia a dia. Diferencio entre el que és la meua feina, quan vaig de bolo o quan dono classes, el que són els estudis i quan toco per plaer. Però en total, potser estic vuit hores diàries tocant el baix.

#### Què t'ha aportat la música?

Una barbaritat. Si el meu camí hagués estat un altre, no seria la persona que sóc, ni sentiria ni pensaria com ho faig. El fet de poder estudiar al Taller de Músics, tocar i conèixer altra gent d'aquest àmbit... Són relacions que et fan créixer. Per mi, fer música és molt especial. És un producte que tu estàs creant allà mateix i que el públic ho rep i ho sent al moment. Quan fas música, tens al davant la reacció dels oients, només cal que els miris les cares.

**El món de la música no és precisament fàcil... Mai has pensat que t'havies equivocat de camí?**



Fotografia: Paula Cibergera

agradem a la gent. Ara bé, és quelcom difícil d'aconseguir.

#### I de postres...

- **Color preferit:** El negre.

- **Cançó preferida:** Cada setmana en tinc una diferent. Ara mateix, diré "Why not?" de Néstor Giménez, però potser demà és una altra.

- **Un bon llibre:** *Lo mejor que le puede pasar a un cruasán*.

- **Millor record:** Quan els meus pares em van comprar el meu primer baix. El vam encarregar

per Internet. El fet d'arribar a casa, desambolicar-lo i veure'l allà...

- **Lloc que més t'agrada del barri:** Tota la part de Via Augusta que va des de Santaló fins a la Bonanova, més o menys. Sento que és un tram especial: hi ha més espai, està l'escola de música...

Ho he pensat, però no és un motiu per abandonar. Al contrari, em dona forces per continuar, seguir estudiant, seguir aprenent i millorar tot el que pugui. Cada vegada que penso que no estic a l'alçada, m'hi poso encara més.

#### Què sents quan toques el baix?

Quan toco, sento passió i ganes de viure al màxim el que estic interpretant. Intento sentir aquest ritme de les línies de baix, que en el fons és el que et fa ballar. Deixo fluir el concepte que sigui, l'emoció que surti. Potser és perquè de petit, la professora de flauta em deia que interpretés cada tema com si fos el millor del món i el gaudís al màxim.

#### Com vas entrar a La Folie?

Vaig entrar que el grup ja estava creat. Buscaven baixista i em van contactar perquè em coneixien del Taller. En principi, havia de ser només una actuació concreta, però en sentir el seu repertori, connectar molt bé amb la gent del grup i tocar amb ells, va acabar sent definitiu. Per mi, La Folie és emoció.

#### De quina manera et veus en un futur?

No sé què serà de mi, però no m'imagino fent res més que no sigui música o classes. Si no, què? M'agradaria seguir creixent amb La Folie, anar de gira i que

## Exposició del còmic juvenil a la Biblioteca

#### ► Carme Rocamora (@CarmeCRS)

L'exposició "Vinyetes: Història del còmic en català" s'ha pogut visitar entre el 15 i el 30 de setembre a la Biblioteca de Sant Gervasi - Joan Maragall. Aquesta exposició, que seguirà en ruta, es compon per aquells còmics que es van presentar el passat mes de maig a la I Edició de Còmic Juvenil Sarrià-Sant Gervasi. En ella, s'hi mostra aquest recull d'històries gràfiques creatives on s'hi reflecteixen situacions de convivència veïnal i civisme. Una bona iniciativa per fomentar les habilitats creatives dels més joves de casa nostra i, mitjançant aquestes, potenciar el civisme i la convivència ciutadana.

# Segueix-nos al web!

[www.eljardidesantgervasi.cat](http://www.eljardidesantgervasi.cat)

Llegeix totes les notícies anteriors, assebat de l'agenda cultural, hemeroteca, xarxes socials...





# Estades al Japó

Estàs interessat a anar a estudiar al Japó?

El PIJ de Sarrià-Sant Gervasi ha organitzat, el dimarts 15 de novembre a les 18 h, dins la campanya “De BCN al món” la sessió: “Estades al Japó”, una activitat adreçada a tots aquells joves interessats/des a conèixer les oportunitats i recursos existents per estudiar al Japó.

El pròxim 8 de novembre engegarem la 4a edició de la campanya “De BCN al món” amb la col·laboració d'ambaixades i consolats, d'experts i entitats de reconegut prestigi a escala internacional. Totes les activitats de la campanya són gratuïtes amb inscripció prèvia. Com a novetat d'enguany, destacar el concurs “Jo al món”, una activitat adreçada als i les joves que viuen o ja han viscut una experiència internacional.

El Punt d'Informació Juvenil de Sarrià-Sant Gervasi participa oferint el dimarts 15 de novembre a les 18 h: ESTADES AL JAPÓ. Sessió a càrrec del Consolat General del Japó. Tindrà una durada aproximada d'1 hora i 30 minuts i serà gratuïta, però caldrà fer una inscripció prèvia (per mail; telèfon o presencialment).

ció prèvia (per mail; telèfon o presencialment).

Justament, la mobilitat internacional és una de les especialitzacions del PIJ de Sarrià-Sant Gervasi que ofereix tots els dimecres de 17 a 20 h (prèvia cita) assessorament individualitzat i gratuït a tots aquells joves (fins a 35 anys) que volen fer un intercanvi, un voluntariat o bé marxar a estudiar o treballar a un altre país europeu. web: <http://joves.bcn.cat/bcnalmon/cat/inici.php>

**Punt d'Informació Juvenil de Sarrià - Sant Gervasi (PIJ)**

**Casa Sagnier**

**c. Brusi 61**

**@pijsarriasantgervasi**

T'INFORMEM SOBRE NOVES OPORTUNITATS, ESTUDIS I VOLUNTARIAT A L'ESTRANGER!

Tallers de mobilitat internacional per a joves novembre/desembre 2016

Totes les activitats són gratuïtes

Més informació i inscripcions a [barcelona.cat/bcnalmon](http://barcelona.cat/bcnalmon)

# TREBALLAR A L'HIVERN 2016

**PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL SARRIÀ - SANT GERVASI**

INFORMAT A:  
PIJ SARRIÀ  
C/ BRUSI 61  
JARDINS SAGNIER

[@PIJSARRIASANTGERVASI](https://twitter.com/pijsarriasantgervasi)

[WWW.FACEBOOK.COM/PIJSARRIASANTGERVASI](https://www.facebook.com/pijsarriasantgervasi)

Ajuntament de Barcelona  
Districte de Sarrià-Sant Gervasi

# pels petits de casa

## Dites

- a) Buscar els tres peus al gat.
- b) Donar gat per llebre.
- c) Aquí hi ha gat amagat.
- d) Estar com gat i gos.

Relaciona cada dita amb una de les següents definicions:

- 1. Enredar.
- 2. Complicar innecessàriament les coses.
- 3. Dues persones que sempre s'estan barallant.
- 4. Enganyar fent passar una cosa per altra.

## Les mil postures del gat



Hi ha algun gat repetit?

## Observa i ordena



## Fotoendevinalla

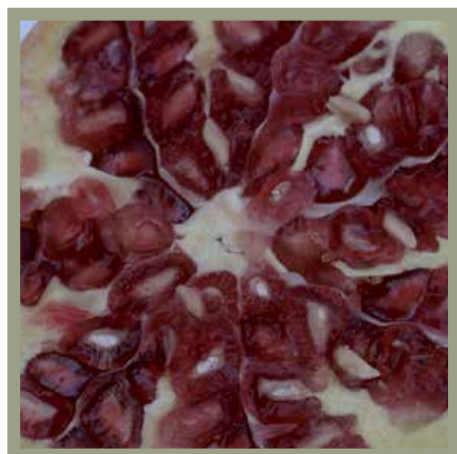
Observa les fotografies.

> Què hi veus?

> Escriu els noms i busca les equivalències.

	R								C						
M															
M															

	=R		=
	=		=
	=		=
	=		=
	=		=



## L'escola L'Horitzó

L'escola ha fet un programa per fomentar el coneixement científicotecnològic i artístic des dels primers anys

### ► Marta Aguilar i M. Àngels Pastor

L'escola L'Horitzó, fundada fa 48 anys, amb un model pedagògic propi, inspirat en metodologies com Montessori, Decroly o Freinet, impulsa aquest any un nou model STEAM (Ciència, Tecnologia, Enginyeries, Arts i Matemàtiques), amb un enfocament educatiu d'aprenentatge destinat a nens entre 0 i 16 anys, per tal que aquestes disciplines siguin punts d'accés per guiar els alumnes a través de la investigació, el diàleg i el pensament crític.

L'escola, pionera a Catalunya per la seva oferta i proposta formadora única, enforteix l'estructura amb la proposta STEAM, mitjançant un acord amb el Science Museum de Boston i la prestigiosa Tufts University (Massachusetts), a més acollirà activitats amb la col·laboració de la Universitat d'Stanford (Design School). També es treballa amb Varium, pel vessant artístic, i amb la Fundació Alcía, que assessora en termes d'alimentació i salut. La filosofia dels mestres de l'escola és l'educació centrada en l'alumnat, on el nen o nena és el centre. Segons les

seves bases, es procura que els nens i nenes s'estimulin a si mateixos, acompanyats en una idònia estabilitat emocional. Tal com ho explica Anna Valero, directora del centre, "els mestres de l'escola L'Horitzó tenen com a objectiu fomentar el coneixement reflexionat i formen, amb els alumnes, un microentorn d'aprenentatge col·laboratiu". L'Horitzó, que rep un nombre màxim de 300 nens/nenes l'any, ha impulsat iniciatives com un modern taller de LEGO (Lego Education Innovation Studio) que promou un aprenentatge creatiu i experimental; ha llançat tornejos d'escacs, per tal d'assolir un pensament lògic i matemàtic, orientats en resoldre problemes i reptes i establir estratègies; ensenya alemany, una llengua amb una estructura complexa per aportar agilitat i plasticitat mental; i l'anglès, eina necessària de comunicació i amb la qual els alumnes desenvolupen moltes de les motivadores activitats (robòtica, jocs de *role playing*, escacs, música, entre d'altres), i té a les seves instal·lacions una

Un acord amb el Museu de la Ciència de Boston i amb la Universitat de Tufts, permetrà desenvolupar tècniques d'investigació i experimentals



biblioteca, una cuina i un hort, com a recursos educatius i contacte amb el medi natural, i també una piscina, amb un sistema d'educació física integral que busca afavorir el desenvolupament psicomotriu des dels primers mesos de vida i educar el cos per a què estigui en harmonia amb la natura.

### Bagatge emprenedor

La capacitat emprenedora i les habilitats professionals són també característiques dels exalumnes al llarg d'aquests anys. Han estudiat al centre i han passat per les aules de L'Horitzó, entre d'altres, Fernando de la Rosa, creador de Foxize School, Josep Maria Rodríguez, conegut pastisser català, amb el guardó Copa del Món en Pastisseria 2011. A nivell internacional, els fundadors de quatre de les cinc empreses amb més valor del món, varen estudiar en escoles amb models de pedagogia activa amb una demostració d'alta iniciativa i autoconfiança. Per exemple, Bill Gates (Microsoft), Mark Zuckerberg (Facebook), Jeffery Bezos (Amazon), Larry

Page i Sergey Brin (Google) o Peter Drucker (Management Guru).

"Preparar per a la societat del futur – explica Valero – és una de les nostres fites. Acollim cada any 300 potencials creatius, que des de l'escola ja tracten idees múltiples, ecosistemes col·laboratius i facilitant més connexions amb la vida real".

Des dels seus inicis, L'Horitzó, ubicat al Passeig de la Bonanova, va néixer volent ajudar a cada nen i nena a realitzar-se al màxim, d'acord amb les seves possibilitats. Una filosofia que prioritza l'individu i que la totalitat dels afanys s'enfoquen a què cada alumne acabi l'escola havent assolit la seva màxima plenitud, tot desenvolupant una personalitat amb experiència afectiva, en un grup i en la societat.

L'Escola L'Horitzó és una de les 26 escoles impulsores del projecte EscolaNova21 que defensa que tots els infants i joves han de gaudir d'un aprenentatge rellevant i amb sentit, estant convençuts que l'educació millora a través de la col·laboració, l'intercanvi i l'aprenentatge mutu.

# L'AVENTURA D'APRENDRE A PROGRAMAR!

codelearn

computational thinking

PROGRAMACIÓ, ROBÒTICA, IMPRESSIÓ 3D I MOLT MÉS!

## MATRÍCULA OBERTA

VISITA'NS A CODELEARN SANT GERVASI!

C/ Balmes, 456 - 08022 Barcelona - Tel. 93 178 06 26  
[santgervasi@codelearn.cat](mailto:santgervasi@codelearn.cat) - [www.codelearn.cat](https://www.codelearn.cat)

## gent gran

## ACTIVITATS

## OCTUBRE

L'Esplai Bonanova es trasllada al carrer Berlinès, 6. De moment si fan les classes d'informàtica.

**DIJOUS 13, A LES 17:30 H**

**La llet, la gran desconeguda**, a càrrec de Teodoro Insa, bromatòleg i tècnic en indústries làctiques. Tipus de llet i beneficis per a la salut.

Casal de Can Castelló

**DIMARTS 18, A LES 10:30 H**

Sortida per visitar el **Museu Nacional de Catalunya** (MNAC), secció d'art romànic que inclou els frescos de Xixena.

Llar Mossèn Lluís Vidal

c. Bigai, 12

**DIMARTS 18, A LES 17 H**

Pel·lícula **La boda grega** (molt divertida)

Casal Sant Ildefons

c. Marià Cubí, 111

**DIMECRES 19, A LES 17:30 H**

Cinefòrum amb la pel·lícula **Solitud** (1996), de Romà Guardiet. Es basa en l'obra de Caterina Albert (Víctor Català). Presentació d'en Joan Casanovas.

Llar Mossèn Lluís Vidal

**DIMARTS 25, A LES 17 H**

**Castanyada**. S'ha de portar les castanyes i els moniatos, el Casal hi posa els panellats i el moscatell.

Casal Sant Ildefons

Preu: 5 €

**DIMECRES 26, A LES 18:00 H**

**Informació sobre els 15 dies d'experiència a Idoameni** (frontera amb Macedònia), amb Eva Galofré.

Llar Mossèn Lluís Vidal

**DIJOUS 27, A LES 17:30 H**

Festes Tradicionals: **La Castanyada**.

Casal de Can Castelló

## NOVEMBRE

**DIMECRES 2, A LES 18:00 H**

**Festa de Tots Sants**. Menjarem panellats i Núria Orriols recitarà poemes propis, acompanyada per Joana Bofarull a la guitarra.

Llar Mossèn Lluís Vidal

**DIJOUS 3 I 10, A LES 17 H**

**La Sarsuela**, a càrrec de la Laura Gómez, profesora de música.

Casal de Can Castelló

## El bridge i els seus valors

“Concentració, memòria, agilitat mental, diversió, activitat social...”

## ► El jardí / Juanjo Garcia

El bridge és un joc de cartes que es juga amb la baralla anglesa. S'hi juga amb quatre participants (dues parelles adversàries), on cadascú seu davant per davant del seu company, habitualment asseguts al voltant d'una taula. El joc té dues etapes, la subhasta i el carteig, després del qual es comptabilitzen els punts. També pot ser jugat en torneigs, en la forma de bridge duplicat, on diverses taules juguen amb les mateixes cartes donades i es comparen els resultats. Com que és un joc on les partides duren unes tres hores, sobretot i juga gent gran què és la que disposa de més temps. La seva pràctica és positiva, ja que motiva a les persones a sortir de casa i fer activitat social i, sobretot, perquè suposa una continuada utilització de la memòria, de l'agilitat mental i altres recursos per saber quines cartes estan en joc i quines estratègies cal seguir.

A Barcelona hi ha set clubs de bridge, tres d'ells al barri, però també se sol practicar en centres socials, com ara a l'Esplai Bonanova, on es juga i s'imparteixen cursos. Un dels clubs amb més història és l'Slam Bridge, i *El jardí* ens hem posat en contacte amb en Juanjo Garcia, una de les ànimes del club juntament amb la M. Teresa Roselló i en Dragan, professor i àrbitre internacional, perquè ens expliqui la trajectòria del club.

## El Club Slam Bridge

Els seus orígens són als anys 70, quan es va obrir un local amb el nom de Kensington a la cantonada del carrer Mandri amb General Mitre. Amb els anys va passar a l'entresòl del mateix edifici amb el nom de Slam i va ser refundat l'any 2005 amb el nom de Club de Bridge Nou Slam. Al llarg d'aquests anys, molts jugadors del bridge català han passat pel club o s'hi han format. El club, una associació sense ànim de



Fotografia: Club Slam Bridge

### El club busca sempre el benestar del jugador, l'amabilitat en el joc i la relació social entre les persones.

lucre, ha buscat sempre el benestar del jugador, l'amabilitat en el joc i la relació social entre amics del bridge. Així, fa 10 anys, va començar una modernització de l'antic entresòl i va passar a gestionar-se d'una manera més activa, però el mateix local i els seus accessos (amb la famosa escala de caragoll), juntament amb l'aparició del joc en la forma *on line* per internet i altres factors van fer que s'hagués de reestructurar el projecte. Per això, en el 2014 es va decidir deixar el local que durant més de 20 anys havia estat un lloc emblemàtic del bridge i es va buscar un lloc que reunís millors característiques d'accessibilitat, de lluminositat. Ara, en el local del carrer Ronda General Mitre, 126 (a 50 m de l'antic) i amb el nom de Club Slam Bridge s'intenta portar endavant un model de club de bridge que aposti per la qualitat tècnica i arbitral, pel joc tranquil i social, per la formació de nous jugadors i la seva integració en les *pooles* habituals; i evidentment, la

millora contínua del jugador en els seus diferents nivells.

Per a la qualitat tècnica i arbitral, el club ha engegat nous sistemes d'incorporació de resultats en les taules (*bridgemates*); ha desenvolupat el programa MagicContest que permet millorar els moviments entre taules i treballar els resultats amb sortides d'informació en pantalla, llistats o correus electrònics molt més atractius. En la part humana, hem seguit millorant el nivell dels àrbitres i ara, el club, ja té un àrbitre internacional, un àrbitre nacional i tres àrbitres de club cada vegada millor preparats, que participen en les diferents activitats que es realitzen.

Un dels objectius de tots els àrbitres és aconseguir un bridge tranquil: cuidar el jugador més feble, acompanyar els nous jugadors, educar els jugadors per a un desenvolupament del joc amb ritme i promovent unes idees de comportament que impliquin el jugador amb el club. En aquest aspecte, la integració dels jugadors procedents del club amic Wist ha estat molt positiu. I per al futur, hi ha el web: [clubslambridge.com](http://clubslambridge.com), amb una edició d'anotacions i manuals que ajudin al jugador tant en els seus coneixements de bridge com a entendre el reglament, i es busca la millora contínua del local.

## passatemps

## JOC MATEMÀTIC

La Karen està llegint una pàgina d'un llibre d'història gràfica de Sant Gervasi de Cassoles. Tot d'una, s'atura i es fixa en el número de pàgina perquè el contingut li interessa molt i li agradaria poder-la tornar a consultar més endavant; llavors, per fer memòria pensa: “Si sumo el número de la pàgina que acabo de llegir més el de la pàgina següent no l'altra, el resultat és 666.” Quina és la pàgina que acaba de llegir la Quima i que voldria recordar?

Solució:

La Quima acaba de llegir la pàgina 332

				5	8			
9	7						2	6
6		3	7			4		5
4					3	5		
8								7
		6	9					1
1		8			7	6		9
5	2						3	4
			4	1				

## SUDOKU

Solució sudoku:

2	8	7	5	4	6	9	3	6
4	3	1	6	9	8	7	2	5
9	5	6	7	3	2	8	4	1
1	4	1	3	8	9	6	5	7
7	9	2	4	6	5	1	3	8
8	6	5	7	3	2	1	4	9
5	1	4	9	2	7	3	8	6
6	2	8	1	3	4	5	7	9
3	7	9	8	5	6	4	1	2

# L'educació en la demència

## Una situació de dependència

### ► Carmen Martínez

Podem parlar d'educació en l'àmbit de les demències?, quin ha de ser el paper de l'educador? Comencem pel principi. Quan parlem de persones grans, l'educador social ha d'aprendre a desaprendre, deixar a un costat la idea que les persones grans no tenen capacitat d'aprenentatge i centrar-se en tot allò que li és vital, referent i on es fixa la identitat de la persona. La vellesa no és sinònim de malaltia, d'inactivitat ni de dependència. La dependència és una realitat de les persones grans, de la mateixa manera que es pot donar en altres edats de la vida de les persones, però de cap manera es sinònim d'envelliment.

Amb la pèrdua de la capacitat funcional de la persona, en la demència, es devalua la seva posició i funció social, així com en l'àmbit familiar, es produeixen efectes d'aïllament social, canvis de rol, dificultats ambientals... Els objectius a qui es dirigeix una intervenció educativa són tant la persona dependent, la família com l'entorn ja que existeix una interrelació entre la salut de l'individu i els factors socials que l'envolten.

La intervenció educativa és una forma de prevenció de possibles malalties del familiar, ja que constitueix un intent de limitar el mal ocasionat per la malaltia i disminuir en la mesura del possible els seus efectes. El familiar-cuidador és qui els pateix (desbordament, falta d'enteniment dels canvis de comportament de la persona malalta, esgotament físic i psicològic...) Així, doncs, els esforços van dirigits a mantenir, el major temps possible, el màxim d'autonomia de la persona amb demència, donant-li qualitat de vida. I és que educar, és crear/donar oportunitats. La dependència comporta un altre aprenentatge: aprendre a dependre. Hauríem d'aprendre que només podrem ser autònoms si aprenem a dependre, en la justa mesura, dels altres, ja que la vida quotidiana es desenvolupa en relació amb els altres.



Fotografia: Fundació Uszheimer

que no la cura. L'estimulació, cognitiva, social i emocional, ha de donar i ser una continuïtat a les propostes terapèutiques que requereix la demència. Com ja hem dit, la demència és una malaltia que afecta a tota la família. Per aquesta raó, també li hem de donar resposta, des de l'àmbit emocional, social, cognitiu i de relació envers la malaltia i la persona malalta.

Les persones... petites o grans, malaltes o no, dependents o no d'altres... No volem durar, volem viure. Per tant, la feina d'educació, en aquest cas, en el terreny de la vellesa i concretament en la demència ha d'anar dirigida a donar vida als anys i no anys a la vida.

Carmen Martínez és mestre d'educació especial

**Fundació Uszheimer**  
Centre de Dia i Unitat de Memòria  
Passatge Forasté, 11-13, 08022 BCN  
Tel.: 93 418 65 65  
[fundacio@fundaciouzzheimer.org](mailto:fundacio@fundaciouzzheimer.org)  
[www.fundaciouzzheimer.org](http://www.fundaciouzzheimer.org)  
<http://www.premisoletura.com>



MATALASSERIA A. MERCADER  
FUNDADA L'ANY 1886

## L'EXPERIÈNCIA I EL SABER FER DE QUATRE GENERACIONS DEDICADES A CUIDAR DEL DESCANS DE LES PERSONES

### 130 ANYS A SANT GERVASI



Alfons XII, 81 (Plaça Molina) · 93 200 29 70 · [www.matalasseriamecader.com](http://www.matalasseriamecader.com) · [mercader@matalasseriamecader.com](mailto:mercader@matalasseriamecader.com)

Servim arreu del país

## memòria històrica

# La riera de Bellesguard

Tercera part de la història de les rieres del barri: la de Bellesguard - Mandri és la més occidental

## ► Jesús Mestre Campi

La riera de Bellesguard o de Ballescà neix al peu del Tibidabo, en el vessant sud del pic. Seguia en sentit sud fins a trobar, ben aviat, el barranc de Betlem, on s'unia al torrent de Betlem. En aquest indret hi havia antigament una petita ermita que era visitada per romeriers. Poc després la riera trobava el torrent d'Alminar i penetrava en una vall que tenia, a llevant el turó de Castanyer i, a ponent, la serra de Vilana. Aquesta vall portava fins als terrenys més planers i ben ventilats de Bellesguard, on la riera prenia aquest nom.

L'altiplà o esquena d'ase de Bellesguard formava una sèrie de terrasses amb una excel·lent visió sobre tot el Pla de Barcelona, i a més recollia les aigües de la riera que, en aquest punt, devia ser força cabalosa, sobretot quan plovia. Aquesta excel·lent situació i la facilitat per la seva defensa, ha convertit l'indret en un lloc habitat des de molt antic, ja que s'hi ha trobat materials d'època ibèrica. També hi havia, en època medieval, la Torre Bellesguard i la casa forta dels Vilana, avui Clínica Teknon. A mitjans del segle XIX, una mica més amunt, es va construir el cementiri de Sant Gervasi de Cassoles.



La riera seguia en sentit sud fins a arribar a la gran finca del Col·legi de Nostra Senyora de la Bonanova, La Salle, que deixava a la part oriental; travessava per sota un pont la carretera de Sarrià a Sant Gervasi i seguia, deixant a Can Mandri a llevant i Can Altimira a ponent, per unes àmplies planes que, a la segona meitat del segle XX, es van urbanitzar com el carrer Mandri. Aquestes planes, que s'allargaven fins a trobar una



A l'esquerra, plànol d'Almera de 1900 (ICC). A la fotografia, una postal acolorida, d'entre els anys 1910 i 1920, es veu la riera de Mandri al peu del turó de Modolell, quan troba amb el torrent de Bargalló.

altra riera, la que baixava per l'actual carrer de Ganduxer, eren unes terres agrícoles molt productives i es van especialitzar en el conreu de flors, sobretot de clavells que era la flor més de moda a la primera meitat del segle XX. En aquest tram, el curs fluvial es coneixia com a riera de Mandri.

Els turons de Monterols i Modolell suposen un mur infranquejable i la riera els ha de salvar virant cap al sud-oest, seguint l'actual traçat de la Ronda de Mitre. A l'alçada del baixador de la Bonanova dels Ferrocarrils de Catalunya, la riera s'unia amb el torrent

de Bargalló, que baixava a tocar del convent de les Teresianes i que feia de límit entre els termes municipals de Sarrià i de Sant Gervasi de Cassoles. Un cop units els dos cursos fluvials i havent travessat l'actual Via Augusta, es trobava la finca de Can Ballescà, a la part nord del Camp del Galvany, una àmplia extensió de terreny força pla i que havia estat igualment un indret agrícola potent, en part propietat dels Modolell i dels Galvany, cases senyorials d'origens medievals. En aquesta esplanada s'hi va fer en la seva part nord el Velòdrom, a la part central el Turó Parc i les instal·lacions esportives del Real Polo Jockey Club i del Tennis Barcelona, i a la part sud hi havia el gran convent de les Caputxines, gairebé a tocar de l'actual plaça de Francesc Macià.

En aquest darrer tram prenia el nom de riera de Ballescà i feia de límit municipal entre Sarrià i Sant Gervasi. Un cop passada la Travessera, deixava el terme de Sant Gervasi i entrava a l'Eixample de Barcelona per l'actual carrer d'Urgell, i prenia aleshores el nom de la riera de Magòria que, després de travessar el pla de Barcelona, passava arran de les muralles de la zona del Raval fins a arribar al port.

AGRUPACIÓ, entitat asseguradora centenaria que pertany al Grup Crèdit Mutuel-CIC, en procés d'expansió, **seleccionem 5 candidats** per ampliar la nostra xarxa comercial a la Nova Oficina de Muntaner (Barcelona)

### ● OFERIM:

Retribució: 800€/mes, més variable.

Formació continuada teoricopràctica amb suport comercial permanent.

### ● CERQUEM:

Persones emprenedores, es valorarà experiència comercial, però no és imprescindible.

Interessats, trucar al telèfon mòbil: 618.764.074 (Sr. Oriol Aguilera)

Enviant mail a: [oriol.aguileralopez@agrupacio.es](mailto:oriol.aguileralopez@agrupacio.es)

 **agrupació**

Assurances du Crèdit Mutuel

# directori d'empreses i comerços de Sant Gervasi

<p><b>ARTS</b></p>	<p><b>FLORS I JARDINS</b></p>	<p><b>IMMOBILIÀRIES</b></p>	<p><b>scOts</b> CORSETERIA • MODA ÍNTIMA • BANY <b>Especialistes en corseteria</b> C/ d'Arimon, 6 Tel. 93 667 83 90 <a href="http://www.corseteriascots.com">www.corseteriascots.com</a></p>	<p><b>SALUT</b></p>	<p><b>SERVEIS PER LA LLAR, REFORMES</b></p>
<p><b>ASTROLABIUS</b> RAMÓN CORDOBA DE DALMASES TEL 93 211 28 71 MANDRI, 64 08022 BARCELONA</p>	<p><b>GARDEN CENTER BABILONIA, C.B</b> SERVEI A DOMICILI CONSTRUCCIÓ I MANTENIMENT DE JARDINS, TERRASES I INTERIORS C/Santaló, 110 Barcelona Tel.Fax 93 414 12 26</p>	<p><b>IN-VESTMENTS</b> PROPERTY ADVISORS WWW.IN-VESTMENTS.COM</p>	<p><b>OCI</b></p>	<p><b>FARMÀCIA CABANAS</b> muntaner 476 - Bcn <a href="http://www.reservafarmacia.com">www.reservafarmacia.com</a> 93 201 03 89</p>	<p><b>a i p e</b> Instalaciones Integrales Email: <a href="mailto:admin@alpeinstalaciones.com">admin@alpeinstalaciones.com</a> Web: <a href="http://www.alpeinstalaciones.com">www.alpeinstalaciones.com</a> Tel: 935921902/610424180</p>
<p><b>ESCOLES INFANTILS</b></p>	<p><b>theboj</b> Floristeria Bigai, 5 local 1 Barcelona M. 647 190 417 theboj@theboj.com T. 93 417 05 93 www.theboj.com</p>	<p><b>MODA</b></p>	<p><b>SLAM BRIDGE</b> Ronda General Mitre, 126 Teléfono Club: 93 269 5578 Web: <a href="http://www.clubslambridge.com">www.clubslambridge.com</a> Email: <a href="mailto:bridgenouslam@gmail.com">bridgenouslam@gmail.com</a></p>	<p><b>ILLUM D'ANGELS</b> Constel·lacions Familiars, Cursos, Tallers... C/ Muntaner 430 Telf. 687804700</p>	<p><b>Persianas BERLINÉS, S.L.</b> Berlínés, 9-11 Tel. 93 417 38 55 <a href="mailto:info@persianasberlines.com">info@persianasberlines.com</a></p>
<p><b>Escola infantil Peggy</b> Marc Aureli, 18-20 Tel: 932 011 350 <a href="mailto:info@escolainfantilpeggy.com">info@escolainfantilpeggy.com</a> <a href="http://www.escolainfantilpeggy.com">www.escolainfantilpeggy.com</a></p>	<p><b>FOTOGRAFIA IMATGE I SÓ</b></p>	<p><b>ambmimo</b> Moda infantil <a href="http://www.ambmimo.com">www.ambmimo.com</a> Arimon, 1 93 253 06 17 Via Augusta, 120 93 162 02 30</p>	<p><b>RESTAURANTS</b></p>	<p><b>icm</b> Institut Ginecològic Morera OBSTETRICIA - GINECOLOGIA REPRODUCCIÓ HUMANA Dr. A. Morera Juyol Urgències 93 450 45 95 Via Augusta, 134 baixos <a href="mailto:moreira@cmaugusta.com">moreira@cmaugusta.com</a> T. 93 318 99 43 <a href="http://www.doctormorera.com">www.doctormorera.com</a></p>	<p><b>Reformes en general</b> <b>Tendals i finestres DecoRemas</b> TOT PER LA SEVA LLAR Ronda General Mitre 135 08022 Barcelona <a href="http://www.decoremas.com">www.decoremas.com</a> <a href="mailto:info@decoremas.com">info@decoremas.com</a> tel. 93 212 61 06</p>
<p><b>ESPORTS</b></p>	<p><b>EGM</b> QUALITYIMAGE PRATS DE MOLLÓ, 20 08021 BARCELONA T. 93 201 63 88 F. 93 414 49 20 <a href="http://www.egm.es">http://www.egm.es</a> e-mail: <a href="mailto:egm@egm.es">egm@egm.es</a></p>	<p><b>DOOS</b> Direccio Rda.Gral Mitre,100 T. 93 201 97 14 <a href="mailto:doos.bcn@gmail.com">doos.bcn@gmail.com</a></p>	<p><b>LA FONDA DE SANT GERVASI</b> BAR-RESTAURANT Sant Màrius, 22 - 08022 Barcelona T. 93 211 52 40 - <a href="http://fondasantgervasi.cat">fondasantgervasi.cat</a></p>	<p><b>Enrique Arellano Farias</b> miembro de la EABP psicoterapia • meditació sanació • formació Consulta: Calle Platón, 6, 4t-7t, 08021, Barcelona Horarios de 10 a 13 y de 16 a 19 de lunes a viernes. Citas concertadas <a href="mailto:info@cambiadechip.com">info@cambiadechip.com</a> <a href="http://www.cambiadechip.com">www.cambiadechip.com</a></p>	<p><b>FERRETERIA DELMAS</b> FERRETERS DES DE 1954 Mandri, 28-30 08022 Barcelona TEL 934 176 763 MOV 620 823 111 <a href="http://www.ferreteriadelmas.com">www.ferreteriadelmas.com</a></p>
<p><b>JO PILATES</b> AUTHENTIC PILATES™ <a href="http://jopilates.es">jopilates.es</a> / 651 695 714</p>	<p><b>LABORATORI PROFESSIONAL VENDA DE MATERIAL AUDIO · VIDEO · CINEMA · MULTIMEDIA</b> <b>VIDEOLAB</b> AUDIOVISUAL Santaló 133 · 08021 Barcelona <a href="http://www.videolab.es">www.videolab.es</a> 932 005 400</p>	<p><b>lallana</b> Lali Solsona Copèrnic, 56 Tel. 93 546 39 11</p>	<p><b>FUSI BAR</b> <a href="http://www.fusibar.com">www.fusibar.com</a> Sant Elies, 28 931 805 413</p>	<p><b>PUBLICITAT:</b> <a href="mailto:mariona.aluma@eljardisg.com">mariona.aluma@eljardisg.com</a></p>	<p><b>MATALASSERIA A. MERCADER</b> FUNDADA L'ANY 1886 Alfons XII, 81 (Plaça Molina) 93 200 29 70 <a href="http://www.matalasseriamercader.com">www.matalasseriamercader.com</a> <a href="mailto:mercader@matalasseriamercader.com">mercader@matalasseriamercader.com</a></p>

Tot el que necessites, molt a prop teu!

[www.eljardidesantgervasi.cat/directori-empreses](http://www.eljardidesantgervasi.cat/directori-empreses)

Directori de comerç de Sant Gervasi



## contraportada: gent del barri

# Josep Ribas, la veu del mercat

## ‘El Mercat de Sant Gervasi no està prou senyalitzat’

### ► M. Antònia Font Fernández

Els mercats no són un punt de trobada de la gent jove: servidora ho sap prou bé perquè n'és clienta habitual des que es va independitzar amb 21 anys, ara en fa 6. L'anomenada *classe activa*, tanmateix, sol associar els mercats a una passarel·la de carros lents. Aquí, coneixerem el Mercat de Sant Gervasi per mitjà del president de l'Associació de Comerciants, Josep Ribas. Com s'ho fan els paradistes perquè no només el gènere que venen tingui bona aparença, sinó tot el servei que ofereixen? A continuació, trobareu algunes respostes.

### Com funciona l'Associació de Comerciants de Sant Gervasi? Des de quan hi col·laboreu?

En formem part tots els comerciants del mercat, que hi aportem una despesa mensual fixa cada mes per pagar la neteja, el llum, etc. Jo personalment fa poc més de tres anys que la presideixo, però l'Associació hi ha estat sempre.

### Valoreu particularment alguna fita que hagi estat possible pel fet d'estar associats?

La veritat és que, com a col·lectiu, sempre ens hem de barallar (en el bon sentit de la paraula: no fem servir ni pistoles ni ganyets!) amb l'Institut Municipal de Mercats, que és un òrgan de l'Ajuntament.

### Justament, ara us trobeu que l'anhelat ascensor del Putxet us traurà visibilitat. Com teniu previst contrarestar aquest desavantatge?

Encara tenim present l'experiència de la famosa L9: van foradar per res, perquè durant quatre o cinc anys vam tenir un buit enmig de la plaça. Estava tapat, és cert, però vam perdre la meitat dels clients que venien a comprar amb cotxe, ja que havien de fer molta volta per arribar-hi. I ara que hem recuperat part d'aquesta clientela, no volem que passi el mateix. Per això, vam demanar a Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya que ens fessin una lona publicitant-nos o

indicant el camí perquè se'ns vegi. Ja n'hem vist les maquetes.

Així mateix, hem demanat al Districte més senyalització del mercat i, tot i que ja sabem que no ho faran, que es recuperi el gir del carrer de Balmes. Abans, els cotxes podien arribar a l'aparcament pujant per aquest carrer i voltant per Rubinstein; ara, per contra, s'ha d'anar pel carrer de Bertran i fer la desviació a Castanyer. Però en aquesta petició no ens faran cas...

### El mercat es va remodelar els anys 60. Quins canvis va suposar, bàsicament, aquesta reforma?

Van arreglar la façana. També crec que van canviar l'accés principal: abans era a la plaça de Frederic Soler, per la part del carrer de Sant Gervasi de Cassoles.

### Fa quasi 23 anys que hi despatxeu. Com ha canviat el negoci al llarg d'aquest temps?

Podria dir-ne tantes coses...! La meua família ja ve de la polleria, i abans venien el pollastre tal qual. Sencer, vull dir, encara que fos tallat. Ara ens toca elaborar el producte: els meus pares ja van desossar pollastres, però avui en dia els arrebossem, en fem hamburgueses, els envasem... El producte és igual de bo i fresc que fa 50 anys, però si la gent pot estar un minut a la cuina, no n'hi està dos.

### El perfil de client també deu haver canviat...

El del matí, en essència, és el mateix: jubilats i gent amb temps que té l'hàbit d'anar al mercat el matí. En aquesta franja horària, la gent jove o relativament jove s'hi deixa veure poc. Després hi ha els clients que vénen una tarda a la setmana, i aquí sí que es nota una mica de canvi: són gent d'uns 40 anys, amb fills, que vénen quan poden.

### L'Ajuntament us ha proporcionat l'ajuda d'un tècnic, Josep Xurigué. Quina tasca fa?

El seu títol és de dinamitzador. No hi tinc res en contra, en absolut. Crec que ho pensem tots, però a títol personal puc dir que treba-



Fotografia: M. Antònia Font Fernández

### Si la gent pot estar un minut a la cuina, no n'hi està dos

lla molt bé. No és exactament que ens simplifiqui les gestions, sinó que s'encarrega de materialitzar les idees dels comerciants. Per exemple, si se'ns acut de portar un pallasso per entretenir la canalla, ell ens el busca i ens el fa arribar. La missió del dinamitzador, per tant, és la de donar-nos un cop de mà en les activitats que complementen el servei del mercat en el sentit estricte.

### Parleu-nos de les activitats que feu, sobretot del Tast de Nit d'aquest octubre.

Vam començar arran del centenari del mercat i aquest serà el quart any que el fem. És una activitat que agrada molt: ve força gent.

### Que de pas torna i compra...

Són casos comptats. A veure, jo crec que l'objectiu del Tast és més aviat fidelitzar... millor dit, tenir un detall amb el client que ve tot l'any, que aleshores pot descobrir noves maneres de consumir el gènere que compra. És a dir, servim el mateix però d'una altra manera. Sí que és veritat que l'any passat va venir molta gent de fora del barri. I gent jove. De fet, hi va haver clients que després ens van dir que ni hi van poder entrar perquè no s'hi cabia! A més, gràcies a l'Eix Comercial, fem activitats durant tot el

dia: hi ha la fira de botiguers del barri, activitats per als nens... Nosaltres hi som tot el dia, i això ajuda molt: la gent mira, entra, pregunta... El boca-orella i les xarxes socials contribueixen a fer que aquest dia siguem un bar de pinxos.

### Ara parlant com a ciutadà, com veu el barri?

Bé, jo sóc de Gràcia... i allò sí que és un poble! A veure, Sant Gervasi continua sent un poble per als qui hi han viscut sempre, però la relació entre veïns no la veig igual que allà. Gràcia és més proper, més familiar, mentre que aquí hi veig més distàncies, especialment entre les famílies joves. Per a mi, hi falta un punt de barri. En aquest sentit, les associacions mirem de bellugar-nos bastant, però el caliu no és fàcil si els veïns no s'hi impliquen de debò. Val a dir, de tota manera, que la gent, si li dones les coses bastant fetes, està receptiva a poder-les gaudir. I els comerciants hi podem influir molt: el mercat és l'eix de qualsevol barri

### I algun punt fort?

Hi ha força zones verdes per jugar, passejar, xerrar... D'altra banda, voldria dir que, tot i que Sant Gervasi és un barri amb la renda per capita més alta de la ciutat, això al mercat no es nota tant: per tot hi ha de tot. Sant Gervasi no deixa de ser un barri més, un barri de persones, sense etiquetes.

### Ja per acabar, voldríeu afegir alguna cosa més?

Sí, home, sí! Que la gent vingui al mercat, que tenim ganes de treballar, que la nostra fama de ser un mercat car és injusta i difícil d'esborrar. No cal desplaçar-se a Gràcia: el mercat de Sant Gervasi és un mercat petit, però ben assortit.

En farem una bona crida. Hem entrevistat un veí de Gràcia que treballa a Sant Gervasi i que no recomana als veïns de Sant Gervasi que vagin al mercat de Gràcia tenint un mercat al seu propi barri. No cal dir més per incentivar el comerç de proximitat.

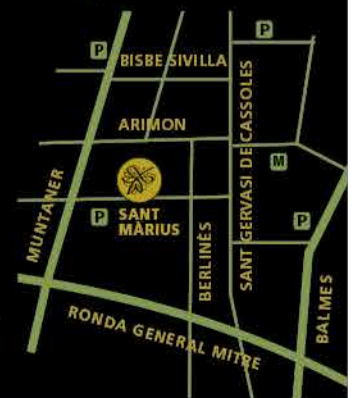


## Cuina d'avui, cuina de sempre.

**LA FONDA**  
DE SANT GERVASI  
BAR-RESTAURANT



Obert de dilluns a dissabte, de 9 a 19 h.  
Sopar per a grups, consultar.



Sant Màrius, 22 - 08022 Barcelona - T. 93 211 52 40 - [fondasantgervasi.cat](http://fondasantgervasi.cat)